

Een authentieke huurovereenkomst, namelijk een huurovereenkomst opgesteld door een notaris, heeft altijd een vaste datum. Een geschreven onderhandse huurovereenkomst (d.w.z. niet authentiek) heeft een vaste datum vanaf de dag van de registratie (zie punt 3)), ofwel vanaf de dag van het overlijden van één der partijen die de overeenkomst ondertekend heeft, ofwel vanaf de dag waarop het bestaan van de overeenkomst werd vastgesteld bij vonnis of door een akte opgesteld door een openbaar ambtenaar, zoals een notaris of een gerechtsdeurwaarder. Een mondelinge huurovereenkomst heeft nooit een vaste datum.

Indien de huurovereenkomst een vaste datum heeft vóór de vervreemding van het gehuurde goed zal de nieuwe eigenaar van de woning alle rechten en verplichtingen van de vroegere verhuurder overnemen, zelfs indien de huurovereenkomst het recht van uitzetting in geval van vervreemding bedingt.

Indien de huurovereenkomst geen vaste datum heeft vóór de vervreemding van het gehuurde goed, zijn er twee mogelijkheden :

1) Ofwel bewoont de huurder het goed voor een periode van minder dan 6 maand. In dit geval kan de koper de huurovereenkomst beëindigen zonder motief of vergoeding.

2) Ofwel bewoont de huurder het goed sinds minstens 6 maand. De koper treedt dan in de rechten van de hoofdverhuurder, maar hij beschikt in bepaalde gevallen over soepelere opzegmogelijkheden.

10) Juridische bijstand en rechtsbijstand

a. Juridische bijstand

i. Juridische eerstelijnsbijstand

Onder juridische eerstelijnsbijstand wordt verstaan het verlenen van juridische bijstand in de vorm van praktische inlichtingen, juridische informatie, een eerste juridisch advies of de verwijzing naar een gespecialiseerde instantie of organisatie. De juridische eerstelijnsbijstand is er voor iedereen en wordt onder meer verleend door advocaten op zittingen in de justitiehuisen en de gerechtsgebouwen. De juridische eerstelijnsbijstand door advocaten is kosteloos voor personen wier inkomsten onvoldoende zijn. Aan de anderen kan een bescheiden bijdrage worden gevraagd.

ii. Juridische tweedelijnsbijstand (pro Deo)

Onder juridische tweedelijnsbijstand wordt verstaan het verlenen van juridische bijstand door een advocaat in de vorm van een omstandig juridisch advies of bijstand in het kader van een procedure of een geding. Voor tweedelijnsbijstand komen enkel personen in aanmerking die over onvoldoende inkomsten beschikken. De aanvrager richt zijn verzoek voor het bekomen van tweedelijnsbijstand tot het bureau voor juridische bijstand van de Orde van Advocaten. Voor meer informatie over de juridische bijstand kan u zich wenden tot een justitiehuis of het bureau voor juridische bijstand van de Orde van Advocaten.

b. Rechtsbijstand

Waar de juridische tweedelijnsbijstand betrekking heeft op de kosten van bijstand door een advocaat, heeft de rechtsbijstand betrekking op de "gerechtskosten". Voor geschillen die tot de bevoegdheid van de vrederechter behoren, zoals geschillen inzake huur van onroerende goederen, wordt het verzoek tot rechtsbijstand ingediend bij de vrederechter die de zaak zal behandelen of reeds behandelt.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

3. DEZEMBER 2009 — Dekret zur Änderung des Dekrets vom 27. Juni 2005  
über den Rundfunk und die Kinovorstellungen. — Addendum (1)

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 558 (2009 — 4020)

[2010/200271]

3 DECEMBRE 2009. — Décret modifiant le décret du 27 juin 2005  
sur la radiodiffusion et les représentations cinématographiques. — Addendum (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'intitulé du décret du 27 juin 2005 sur la radiodiffusion et les représentations cinématographiques, les mots « la radiodiffusion » sont remplacés par les mots « les services de médias audiovisuels ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même décret, les mots « à la radiodiffusion » sont chaque fois remplacés par les mots « aux services de médias audiovisuels ».

**Art. 3.** A l'article 2 du même décret les modifications suivantes sont apportées :

1° il est inséré un 2.1 rédigé comme suit :

« 2.1 communication commerciale audiovisuelle : communication commerciale télévisée ou sonore; »;

2° il est inséré un 2.2 rédigé comme suit :

« 2.2 communication commerciale sonore : son conçu pour promouvoir, directement ou indirectement, les marchandises, les services ou l'image d'une personne physique ou morale qui exerce une activité économique. Ce son accompagne un programme ou y est inséré moyennant paiement ou autre contrepartie, ou à des fins d'autopromotion. La communication commerciale sonore revêt notamment les formes suivantes : publicité radio, parrainage et placement de produit; ».

3° il est inséré un 2.3 rédigé comme suit :

« 2.3 service de médias audiovisuels : un service tel que défini aux articles 49 et 50 du Traité CE, qui relève de la responsabilité éditoriale d'un fournisseur de services de médias audiovisuels et dont l'objet principal est la fourniture de programmes dans le but d'informer, de divertir ou d'éduquer le grand public, par des réseaux de communications électroniques. Un service de médias audiovisuels est soit un service télévisuel ou sonore linéaire ou non et/ou de la communication commerciale audiovisuelle; ».

4° il est inséré un 2.4 rédigé comme suit :

« 2.4 service sonore : un service tel que défini aux articles 49 et 50 du Traité CE, qui relève de la responsabilité éditoriale d'un fournisseur de services sonores et dont l'objet principal est la fourniture de programmes dans le but d'informer, de divertir ou d'éduquer le grand public, par des réseaux de communications électroniques. Un service sonore est soit un service sonore linéaire ou non et/ou de la communication commerciale sonore; ».

5° il est inséré un 2.5 rédigé comme suit :

« 2.5 fournisseur de services de médias audiovisuels : la personne physique ou morale qui assume la responsabilité éditoriale du choix du contenu audiovisuel du service de médias audiovisuels et qui détermine la manière dont il est organisé; ».

6° au 8°, les mots « comprenant les réseaux satellitaires, les réseaux terrestres fixes et mobiles, les systèmes utilisant le réseau électrique, pour autant qu'ils servent à la transmission de signaux, les réseaux utilisés pour la radiodiffusion sonore et télévisuelle et les réseaux câblés de télévision » sont remplacés par les mots « dans la mesure où ils sont utilisés pour la transmission de signaux porteurs de services de médias audiovisuels; ».

7° le 12° est remplacé par ce qui suit :

« 12° œuvres européennes :

a) les œuvres originaires d'Etats membres de l'Union européenne;

b) les œuvres originaires d'Etats tiers européens parties à la convention européenne sur la télévision transfrontière du Conseil de l'Europe à la condition que les œuvres originaires d'Etats membres ne fassent pas l'objet de mesures discriminatoires dans le pays tiers concerné;

c) les œuvres coproduites dans le cadre d'accords concernant le secteur audiovisuel conclus entre la Communauté et des pays tiers et répondant aux conditions définies dans chacun de ces accords à la condition que les œuvres originaires d'Etats membres ne fassent pas l'objet de mesures discriminatoires dans le pays tiers concerné.

Les œuvres originaires d'Etats membres de l'Union européenne ou d'Etats tiers européens parties à la convention européenne sur la télévision transfrontière du Conseil de l'Europe sont des œuvres qui sont réalisées essentiellement avec le concours d'auteurs et de travailleurs résidant dans un ou plusieurs de ces Etats et qui répondent à l'une des trois conditions suivantes :

- elles sont réalisées par un ou des producteurs établis dans un ou plusieurs de ces Etats, ou

- la production de ces œuvres est supervisée et effectivement contrôlée par un ou plusieurs producteurs établis dans un ou plusieurs de ces Etats, ou

- la contribution des coproducteurs de ces Etats est majoritaire dans le coût total de la coproduction, et celle-ci n'est pas contrôlée par un ou plusieurs producteurs établis en dehors de ces Etats.

Les œuvres qui ne sont pas des œuvres européennes au sens des a), b), et c), mais qui sont produites dans le cadre d'accords bilatéraux de coproduction conclus entre des Etats membres et des pays tiers, sont réputées être des œuvres européennes si les coproducteurs de la Communauté participent majoritairement au coût total de production et que la production n'est pas contrôlée par un ou plusieurs producteurs établis en dehors du territoire des Etats membres. »

8° le 13° est abrogé.

9° le 14° est abrogé.

10° le 15° est remplacé par ce qui suit :

« 15° organisme de radiodiffusion télévisuelle : fournisseur de services de médias qui propose des services télévisuels linéaires; ».

11° il est inséré un 15.1, rédigé comme suit :

« 15.1 publicité télévisée : toute forme de message télévisé, que ce soit moyennant paiement ou autre contrepartie, ou de diffusion à des fins d'autopromotion par une entreprise publique ou privée ou une personne physique dans le cadre d'une activité commerciale, industrielle ou artisanale ou d'une profession dans le but de promouvoir la fourniture, moyennant paiement, de biens ou de services, y compris de biens immeubles, de droits et d'obligations; ».

12° le 20° est abrogé.

13° le 21° est remplacé par ce qui suit :

« 21° organisme de radiodiffusion sonore : fournisseur de services de médias qui propose des services sonores linéaires; ».

14° il est inséré un 21.1, rédigé comme suit :

« 21.1 publicité radio : toute forme de message radiodiffusé, que ce soit moyennant paiement ou autre contrepartie, ou de diffusion à des fins d'autopromotion par une entreprise publique ou privée ou une personne physique dans le cadre d'une activité commerciale, industrielle ou artisanale ou d'une profession dans le but de promouvoir la fourniture, moyennant paiement, de biens ou de services, y compris de biens immeubles, de droits et d'obligations; ».

15° au 24°, les mots « service de radiodiffusion » sont remplacés par les mots « services de médias »;

16° il est inséré un 25.1, rédigé comme suit :

« 25.1 service de médias audiovisuels linéaire : un service de médias audiovisuels fourni par un fournisseur de services de médias pour le visionnage simultané de programmes sur la base d'une grille de programmes; ».

17° le 26° est remplacé par ce qui suit :

« 26° radio locale : service sonore qui s'adresse à un public limité dans l'espace, à savoir une commune ou partie de commune de la région de langue allemande, et remplit les exigences mentionnées à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, 4°; ».

18° il est inséré un 27.1, rédigé comme suit :

« 27.1 Etat membre : un Etat membre de l'Union européenne; ».

19° il est inséré un 27.2, rédigé comme suit :

« 27.2 service de médias audiovisuels non linéaire : un service de médias audiovisuels fourni par un fournisseur de services de médias pour le visionnage de programmes au moment choisi par l'utilisateur et sur demande individuelle sur la base d'un catalogue de programmes sélectionnés par le fournisseur de services de médias; ».

20° il est inséré un 31.1, rédigé comme suit :

« 31.1 placement de produits : toute forme de communication commerciale audiovisuelle consistant à inclure un produit, un service, ou leur marque, ou à y faire référence, en l'insérant dans un programme, moyennant paiement ou autre contrepartie; ».

21° il est inséré un 33.1, rédigé comme suit :

« 33.1 responsabilité éditoriale : l'exercice d'un contrôle effectif tant sur la sélection des programmes que sur leur organisation, soit sur une grille chronologique, dans le cas de services de médias audiovisuels non linéaires, soit sur un catalogue, dans le cas de services de médias audiovisuels à la demande; ».

22° le 35° est remplacé par ce qui suit :

« 35° radio régionale : service sonore qui s'adresse à un public régional en région de langue allemande et remplit les exigences mentionnées à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, 4°, pour au moins 4 communes attenantes, soit dans le canton d'Eupen, soit dans le canton de Saint-Vith; ».

23° le 26° est abrogé.

24° au 37°, les mots « dans la communication audiovisuelle » sont insérés après les mots « publicité clandestine », les mots « programmes télévisés ou sonores » sont remplacés par le mot « programmes » et les mots « l'organisme de radiodiffusion télévisuelle ou l'organisme de radiodiffusion sonore » sont remplacés par les mots « fournisseurs de services de médias audiovisuels ».

25° il est inséré un 37.1, rédigé comme suit :

« 37.1 radio scolaire : un organisme scolaire de radiodiffusion sonore qui, dans une commune, diffuse les contributions d'une ou plusieurs écoles; ».

26° il est inséré un 37.2, rédigé comme suit :

« 37.2 réseau d'émetteurs : service sonore qui s'adresse à l'ensemble du public de la région de langue allemande et remplit les exigences mentionnées à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, 4°, pour toutes les communes de la région de langue allemande; ».

27° il est inséré un 37.3, rédigé comme suit :

« 37.3 programme : un ensemble d'images animées, combinées ou non à du son, constituant un seul élément dans le cadre d'une grille ou d'un catalogue établi par un fournisseur de services de médias audiovisuels et dont la forme et le contenu sont comparables à ceux de la radiodiffusion télévisuelle ou sonore. Un programme est, à titre d'exemple, une pièce radiophonique, un concert, un film long métrage, une manifestation sportive, une comédie de situation, un documentaire, un programme pour enfants ou une fiction originale; ».

28° le 38° est remplacé par ce qui suit :

« 38° parrainage : toute contribution d'une entreprise publique ou privée ou d'une personne physique, n'exerçant pas d'activités de fournisseur de services de médias ou de production d'œuvres audiovisuelles, au financement de services de médias audiovisuels ou de programmes, dans le but de promouvoir son nom, sa marque, son image, ses activités ou ses produits; ».

29° il est inséré un 39.1, rédigé comme suit :

« 39.1 communication commerciale télévisée : des images, combinées ou non à du son, qui sont conçues pour promouvoir, directement ou indirectement, les marchandises, les services ou l'image d'une personne physique ou morale qui exerce une activité économique. Ces images accompagnent un programme ou y sont insérées moyennant paiement ou autre contrepartie, ou à des fins d'autopromotion. La communication commerciale télévisée revêt notamment les formes suivantes : publicité télévisée, parrainage, téléachat et placement de produit; ».

30° il est inséré un 39.2, rédigé comme suit :

« 39.2 service télévisuel : un service tel que défini aux articles 49 et 50 du Traité CE, qui relève de la responsabilité éditoriale d'un fournisseur de services télévisuels et dont l'objet principal est la fourniture de programmes dans le but d'informer, de divertir ou d'éduquer le grand public, par des réseaux de communications électroniques. Un service télévisuel est soit un service télévisuel linéaire ou non, et/ou une communication commerciale télévisée; ».

31° il est inséré un 40.1, rédigé comme suit :

« 40.1 radio événementielle : un service sonore limité dans le temps qui couvre le lieu de la manifestation; ».

32° le 43° est abrogé.

**Art. 4.** A l'article 3 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « programmes sonores et télévisés » sont remplacés par les mots « services de médias audiovisuels »;

2° les mots « aux organismes privés de radiodiffusion télévisuelle, à la chaîne ouverte, aux organismes privés de radiodiffusion sonore et aux fournisseurs d'autres services que des programmes télévisés et sonores » sont remplacés par « aux programmes conformément à l'article 16, § 1<sup>er</sup> et de fournisseurs de services de médias audiovisuels relevant de la compétence de la Communauté germanophone ».

**Art. 5.** L'article 4 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. Services de médias interdits :

Il est interdit aux fournisseurs de services de médias de proposer les services suivants :

1° ceux qui sont contraires aux lois, menacent la sécurité de l'Etat, l'ordre public ou les bonnes mœurs ou constituent une offense à l'égard d'un Etat étranger;

2° ceux qui sont susceptibles de nuire gravement à l'épanouissement physique, mental ou moral de mineurs, notamment ceux qui comprennent des scènes de pornographie ou de violence gratuite. Cette disposition s'étend également aux autres services de médias susceptibles de nuire gravement à l'épanouissement physique, mental ou moral de mineurs, sauf s'il est assuré :

a) pour les services de médias linéaires : par le choix de l'heure de l'émission ou par toutes mesures techniques que les mineurs se trouvant dans le champ de diffusion ne voient pas ou n'écoutent pas normalement ces émissions. La diffusion de ces programmes, dans la mesure où ceux-ci sont transmis en clair, est de plus annoncée par un signal acoustique et rendue reconnaissable tout au long de la diffusion par des moyens optiques;

b) pour les services de médias non linéaires : par des mesures techniques que les mineurs se trouvant dans le champ de diffusion ne voient pas ou n'écoutent pas normalement ces émissions. La diffusion de ces programmes, dans la mesure où ceux-ci sont transmis en clair, est de plus annoncée par un signal acoustique et rendue reconnaissable tout au long de la diffusion par des moyens optiques;

3° ceux qui incitent à la discrimination, à la haine ou à la violence pour des raisons de race, de sexe, de religion, de conviction, d'origine ethnique ou de nationalité, de handicap, d'âge ou d'orientation sexuelle ou qui tendent à nier, minimiser, justifier ou approuver le génocide commis par le régime national-socialiste pendant la Seconde Guerre Mondiale;

4° ceux qui favorisent un courant de pensée, de croyance ou d'opinion constituant une menace pour les libertés et droits fondamentaux garantis par la Constitution ou la Convention européenne des droits de l'homme ou visant à abuser de la crédulité du public. »

**Art. 6.** L'article 5 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. Programmes d'actualités

Les programmes d'actualités doivent être objectifs et pertinents.

Les informations doivent être contrôlées quant à leur fond, leur source et leur véracité.

Les commentaires doivent être nettement distincts des informations et le nom de leur auteur doit être mentionné.

Les programmes d'actualités doivent être conçus en collaboration avec des journalistes professionnels ou des personnes travaillant dans des conditions qui permettent de le devenir, conformément à la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. »

**Art. 7.** Dans le même décret, il est inséré un article 5.1, rédigé comme suit :

« Art. 5.1. *Diversité d'opinions*

Les services de médias audiovisuels doivent refléter, dans leur contenu, la diversité d'opinions. Les forces et groupes politiques, philosophiques et sociétaux significatifs doivent avoir un droit raisonnable à la parole; il faut tenir compte des conceptions minoritaires. La possibilité de proposer des programmes thématiques n'en est pas affectée. Un programme thématique est un service de médias audiovisuels présentant des contenus pour l'essentiel similaires.

Un service de médias audiovisuels isolé ne peut influencer de manière fortement disproportionnée la formation de l'opinion publique. »

**Art. 8.** L'article 6 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. *Disposition générale relative à la communication commerciale audiovisuelle*

§ 1<sup>er</sup>. La communication commerciale audiovisuelle ne peut pas :

- 1° porter atteinte à la dignité humaine;
- 2° comporter de la discrimination fondée sur le sexe, l'origine raciale ou ethnique, la nationalité, la religion ou les convictions, un handicap, l'âge ou l'orientation sexuelle, ni promouvoir une telle discrimination;
- 3° encourager des comportements préjudiciables à la santé ou à la sécurité;
- 4° encourager des comportements gravement préjudiciables à la protection de l'environnement;
- 5° blesser les convictions religieuses, philosophiques ou politiques.

§ 2. Les fournisseurs de services de médias audiovisuels doivent élaborer des codes déontologiques relatifs à la communication commerciale audiovisuelle inappropriée et concernant des denrées alimentaires ou des boissons contenant des nutriments ou des substances ayant un effet nutritionnel ou physiologique, notamment ceux tels que les matières grasses, les acides gras trans, le sel/sodium et les sucres, dont la présence en quantités excessives dans le régime alimentaire global n'est pas recommandée. »

**Art. 9.** Dans le même décret, il est inséré un article 6.1, rédigé comme suit :

« Art. 6.1. *Réglementation de la communication commerciale audiovisuelle*

§ 1<sup>er</sup>. Les communications commerciales audiovisuelles sont facilement reconnaissables comme telles. Les communications commerciales audiovisuelles clandestines sont interdites.

§ 2. Les communications commerciales audiovisuelles n'utilisent pas de techniques subliminales.

§ 3. Les communications commerciales audiovisuelles relatives à des boissons alcooliques ne doivent pas s'adresser expressément aux mineurs et ne doivent pas encourager la consommation immodérée de ces boissons. »

**Art. 10.** Dans le même décret, il est inséré un article 6.2, rédigé comme suit :

« Art. 6.2 - *Protection des mineurs lors de communication commerciale audiovisuelle*

Les communications commerciales audiovisuelles ne causent pas de préjudice physique ou moral aux mineurs. Par conséquent, elles ne doivent pas inciter directement les mineurs à l'achat ou à la location d'un produit ou d'un service en exploitant leur inexpérience ou leur crédulité, inciter directement les mineurs à persuader leurs parents ou des tiers d'acheter les produits ou les services faisant l'objet de la publicité, exploiter la confiance particulière que les mineurs ont dans leurs parents, leurs enseignants ou d'autres personnes, ou présenter sans motif des mineurs en situation dangereuse. »

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Dans le titre 2 du même décret, un nouveau chapitre 2, intitulé comme suit est inséré, après l'article 6.2 :

« CHAPITRE 2. - Dispositions particulières pour les services télévisuels ».

§ 2. Dans le titre 2 du même décret, une nouvelle section intitulée comme suit est insérée après l'intitulé du nouveau chapitre 2 :

« Section 1<sup>re</sup> - Dispositions générales »

**Art. 12.** Dans le titre 2, nouveau chapitre 2, nouvelle section 1<sup>ère</sup>, du même décret, il est inséré un article 6.3, rédigé comme suit :

« Art. 6.3. *Informations minimales*

Les fournisseurs de services télévisuels mettront, directement et de manière permanente, les informations suivantes à la disposition des destinataires :

- 1° leur nom;
- 2° l'adresse géographique à laquelle ils sont établis;
- 3° les coordonnées permettant d'entrer en contact rapidement et de communiquer directement et efficacement avec eux, y compris leur adresse électronique et leur site internet;
- 4° la mention que le service relève de la tutelle du Conseil des Médias de la Communauté germanophone. »

**Art. 13.** Dans l'article 7 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'intitulé est remplacé par ce qui suit : « Publicité télévisée et téléachat »;

2° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. La publicité télévisée et le téléachat doivent être aisément identifiables comme tels et pouvoir être distingués du contenu éditorial. Sans préjudice de l'utilisation des nouvelles techniques publicitaires, la publicité télévisée et le téléachat doivent être nettement séparés du reste du programme par des moyens optiques et/ou acoustiques et/ou spatiaux. »

3° au § 1<sup>er</sup>, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « Les spots publicitaires et les spots de télé-achat isolés doivent être exceptionnels, sauf lors de la diffusion de manifestations sportives. »

4° au § 1<sup>er</sup>, les alinéas 3 et 4 sont abrogés.

5° au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « les magazines d'actualité, les films documentaires, » sont abrogés.

6° au § 2, un nouvel alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« La transmission de téléfilms, à l'exclusion des séries et des feuilletons, ainsi que celle de documentaires, de films cinématographiques et de programmes d'actualités peut être interrompue une fois par tranche complète de 30 minutes pour de la publicité télévisée et/ou du télé-achat. »

7° le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. L'introduction de publicité télévisée ou de télé-achat dans des programmes en cours ne peut ni porter atteinte à leur intégrité, en tenant compte des interruptions naturelles du programme ainsi que de sa durée et de sa nature, ni porter préjudice aux droits des ayants droit. »

8° les §§ 4 et 5 sont abrogés.

**Art. 14.** L'article 8 du même décret est abrogé.

**Art. 15.** L'article 9 du même décret est abrogé.

**Art. 16.** L'article 10 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« *Art. 10. arrainage*

§ 1<sup>er</sup>. Les services de médias audiovisuels ou les programmes audiovisuels qui sont parrainés répondent aux exigences suivantes :

1° leur contenu et, dans le cas de programmes télévisés, leur programmation ne sont en aucun cas influencés de manière à porter atteinte à la responsabilité et à l'indépendance éditoriale du fournisseur de services de médias;

2° ils n'incitent pas directement à l'achat ou à la location de biens ou de services, notamment en faisant des références promotionnelles spécifiques à ces produits ou services;

3° les téléspectateurs sont clairement informés de l'existence d'un accord de parrainage. Les programmes parrainés doivent être clairement identifiés en tant que tels par le nom, le logo et/ou un autre symbole du parraineur, par exemple au moyen d'une référence à ses produits ou services ou d'un signe distinctif, d'une manière adaptée au programme au début, à la fin ou pendant celui-ci.

§ 2. Le parrainage de services de médias audiovisuels ou de programmes audiovisuels par des entreprises qui ont notamment pour activité la fabrication ou la vente de médicaments et de traitements médicaux peut promouvoir le nom ou l'image de l'entreprise, mais ne doit pas promouvoir des médicaments ou des traitements médicaux spécifiques disponibles uniquement sur ordonnance dans l'État membre de la compétence duquel relève le fournisseur de services de médias.

§ 3. Les programmes d'actualités et ceux d'information politique ne sont pas parrainés. La diffusion d'un logo de parrainage au cours des programmes pour enfants, des documentaires ou des programmes religieux est interdite. »

**Art. 17.** Dans la même section, il est inséré un article 10.1, rédigé comme suit :

« *Art. 10.1. Placement de produits*

§ 1<sup>er</sup>. Le placement de produit est interdit.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, le placement de produit est admissible :

1° dans les œuvres cinématographiques, films et séries réalisés pour des services de télévisuels, ainsi que pour des programmes sportifs et de divertissement, ou

2° lorsqu'il n'y a pas de paiement mais uniquement la fourniture, à titre gratuit de certains biens ou services, tels que des accessoires de production et des lots, en vue de leur inclusion dans un programme.

La dérogation prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, ne s'applique pas aux programmes pour enfants.

Les programmes qui comportent du placement de produit répondent au moins à toutes les exigences suivantes :

1° leur contenu et, dans le cas de programmes télévisuels, leur programmation ne doivent en aucun cas être influencés de manière à porter atteinte à la responsabilité et à l'indépendance éditoriale du fournisseur de services de médias;

2° ils n'incitent pas directement à l'achat ou à la location de biens ou de services, notamment en faisant des références promotionnelles spécifiques à ces produits ou services;

3° ils ne mettent pas en avant de manière injustifiée le produit en question;

4° les téléspectateurs sont clairement informés de l'existence d'un placement de produit. Les programmes comportant du placement de produit sont identifiés de manière appropriée au début et à la fin de leur diffusion, ainsi que lorsqu'un programme reprend après une interruption publicitaire, afin d'éviter toute confusion de la part du téléspectateur. Cette condition n'est d'application que pour les programmes produits ou commandés par le fournisseur de services de médias lui-même ou une société affiliée au fournisseur de services de médias.

§ 3. Les §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne s'appliquent qu'aux programmes produits après le 19 décembre 2009. »

**Art. 18.** Dans la même section 1<sup>re</sup>, il est inséré un article 10.2, rédigé comme suit :

« *Art. 10.2. Malentendants et handicapés visuels*

Les fournisseurs de médias audiovisuels appliquent les dispositions adoptées par le Gouvernement en ce qui concerne l'accès des services aux malentendants et handicapés visuels. »

**Art. 19.** Dans la même section 1<sup>re</sup>, il est inséré un article 10.3, rédigé comme suit :

« *Art. 10.3. Œuvres cinématographiques*

Les fournisseurs de services audiovisuels ne procèdent à aucune diffusion d'œuvres cinématographiques en dehors des délais convenus avec les détenteurs de droit. »

**Art. 20.** Dans le titre 2 du même décret, l'intitulé de l'actuel chapitre 2 est remplacé par ce qui suit :

« Section 2. - Dispositions particulières pour les services télévisuels linéaires ».

**Art. 21.** L'article 11 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Cette section s'applique aux services télévisuels linéaires. »

**Art. 22.** Dans le même décret, il est inséré un article 11.1, rédigé comme suit :

« Art. 11.1. Les chapitres II et III de la loi du 23 juin 1961 relative au droit de réponse, insérés par la loi du 4 mars 1977, s'appliquent aux services télévisuels linéaires des organismes de radiodiffusion télévisuelle. »

**Art. 23.** A l'article 12 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'intitulé est remplacé par ce qui suit :

« Œuvres européennes et autres exigences »;

2° un § 1<sup>er</sup>, rédigé comme suit, est inséré avant le premier alinéa :

« § 1<sup>er</sup>. Afin de présenter la diversité dans l'espace germanophone et européen et afin de promouvoir l'espace européen et les productions cinématographiques et télévisuelles européennes, les organismes de radiodiffusion télévisuelle doivent, conformément au droit européen, réserver à la diffusion d'œuvres européennes la majeure partie de leur temps d'antenne qui n'est pas composé d'actualités, de reportages sportifs, de jeux, de publicité ou de services de vidéotexte ainsi qu'au télé-achat.

Cette partie doit être atteinte progressivement, au moyen de critères pertinents, dans le respect de la responsabilité des organismes de radiodiffusion par rapport à leur public dans les domaines de l'information, de la formation, de la culture et du divertissement. Le Gouvernement fixe les autres modalités. »;

3° dans la première phrase du premier alinéa, lequel devient le § 2, les mots « du temps d'antenne des programmes télévisés autorisés, » sont remplacés par les mots « du temps d'antenne » et les mots « de services de télétexte » par les mots « vidéotexte »;

4° l'article est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Un service télévisuel linéaire doit garantir :

1° l'illustration et la défense de la langue allemande en diffusant notamment une partie des émissions en langue allemande;

2° l'illustration de la Communauté germanophone en diffusant notamment des programmes et reportages sur la Communauté germanophone.

Le Gouvernement fixe les autres modalités relatives à cette obligation. »

**Art. 24.** L'article 13 du même décret est abrogé.

**Art. 25.** A l'article 14 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « événements d'une importance » sont remplacés par les mots « événements, nationaux ou non, d'une importance » et le mot « émission » est remplacé par les mots « émission télévisée »;

2° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est complété comme suit :

« Le Gouvernement communique immédiatement à la Commission européenne toutes les mesures qu'il a prises ou prendra conformément au présent paragraphe. »;

3° le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Il est interdit aux organismes de radiodiffusion télévisuelle d'exercer des droits d'exclusivité de telle manière qu'ils priveraient une partie importante du public d'un autre Etat membre de la possibilité de suivre, que ce soit intégralement ou partiellement, en direct ou - si nécessaire ou approprié pour des raisons objectives d'intérêt général - en différé, des événements désignés par cet Etat conformément à l'article 3j, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de cette la Directive 89/552 CEE sur une télévision à accès libre selon les dispositions prises par cet Etat conformément à l'article 3j, alinéa 1<sup>er</sup> de cette directive. »

**Art. 26.** Dans le même décret, il est inséré un article 14.1, rédigé comme suit :

« Art. 14.1 - Brefs reportages d'actualité »

Pour la réalisation de brefs reportages d'actualité, tout organisme de radiodiffusion télévisuelle établi dans l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen a accès, dans des conditions équitables, raisonnables et non discriminatoires, à des événements d'un grand intérêt pour le public qui font l'objet d'une transmission exclusive par un organisme de radiodiffusion télévisuelle relevant de la compétence de l'un des Etats membres.

Si un autre organisme de radiodiffusion télévisuelle établi dans le même Etat membre que l'organisme de radiodiffusion télévisuelle souhaitant disposer d'un accès a acquis des droits d'exclusivité pour l'événement présentant un grand intérêt pour le public, c'est à cet organisme que l'accès est demandé.

Les organismes de radiodiffusion télévisuelle peuvent choisir librement leurs brefs extraits à partir du signal de l'organisme de radiodiffusion télévisuelle qui assure la diffusion, moyennant au minimum l'indication de leur origine, à moins que cela ne soit impossible pour des raisons pratiques.

Les brefs extraits sont utilisés exclusivement dans des programmes généraux d'actualité et ne peuvent être exploités dans le cadre de services de médias audiovisuels non linéaires que si le même programme est offert en différé par le même fournisseur de services de médias.

Les brefs reportages gratuits sont limités à un bref reportage d'actualité de l'événement. La durée admissible se calcule suivant le temps nécessaire à la transmission du contenu de la manifestation ou de l'événement sous forme de reportage d'actualité. Pour des manifestations récurrentes à court terme et de nature comparable, la durée maximale est en règle générale d'une minute et demi. Lorsque de brefs reportages relatifs à des événements de nature comparable sont résumés, le caractère d'actualité doit être garanti dans ce résumé. Pour le surplus, le Gouvernement peut fixer des règles de remboursement des frais. »

**Art. 27.** Dans l'article 15 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'intitulé est remplacé par ce qui suit :

« Communication commerciale télévisuelle »;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Le temps de transmission consacré aux spots publicitaires ou aux spots de télé-achat ne peut dépasser 20 % en une heure.

Ne sont pas considérés comme publicité au sens de l'alinéa précédent :

1° les références de l'organisme de radiodiffusion télévisuelle à ses propres programmes et produits connexes directement dérivés de ces programmes;

2° les références aux parraineurs et

3° le placement de produits. »;

3° au § 2, les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont abrogés. L'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit : « Les fenêtres réservées aux émissions de télé-achat doivent être clairement signalées comme telles grâce à des moyens optiques et acoustiques et durer au minimum cinq minutes sans interruption. »;

4° l'article est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Les dispositions du présent décret s'appliquent mutatis mutandis aux chaînes de télévision exclusivement consacrées à la publicité et au télé-achat ainsi qu'aux chaînes exclusivement consacrées à l'autopromotion. Les articles 7, § 3, 12 et 15, § 1<sup>er</sup>, de ce décret ne s'appliquent pas à de telles chaînes. »

**Art. 28.** Dans le nouveau chapitre 2 du titre 2 du même décret, il est inséré une nouvelle section 3, intitulée comme suit :

« Section 3. - Dispositions particulières pour les services télévisuels non linéaires »

**Art. 29.** Dans le titre 2, nouveau chapitre 2, nouvelle section 3, il est inséré un article 15.1, rédigé comme suit :

« Art. 15.1 - Droit de réponse »

Toute personne physique ou morale dont les intérêts légitimes, en particulier mais pas exclusivement, l'honneur et la réputation, ont été affectés par l'affirmation de faits lors de la publication ou la diffusion dans des services télévisuels non linéaires relevant de la compétence de la Communauté germanophone, a un droit de réponse. La demande doit être introduite dans les trente jours suivant la publication ou la diffusion.

Le droit de réponse doit être exercé dans les trente jours suivant l'introduction de la demande motivée, à un moment et d'une manière adaptés à la publication ou à la diffusion à laquelle il se rapporte.

Une demande de droit de réponse peut être rejetée lorsque le demandeur ne justifie pas d'un intérêt légitime à la publication d'une telle réponse ou lorsque la réponse constitue une infraction, expose celui qui en présente le contenu à des poursuites civiles ou est contraire aux bonnes mœurs. »

**Art. 30.** Dans le titre 2 du même décret, l'intitulé du chapitre 3 est remplacé par ce qui suit :

« Section 4. - Dispositions particulières pour les programmes de la chaîne ouverte et pour la retransmission de séances parlementaires publiques »

**Art. 31.** A l'article 16 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « chaîne ouverte » sont remplacés par les mots « chaîne télévisée » et la phrase est complétée par les mots « et qui diffuse les programmes suivants » :

1° les programmes de la chaîne ouverte;

2° la retransmission de séances publiques du Parlement de la Communauté germanophone conformément à l'article 16.1;

2° les alinéas 2 et 3 actuels du § 1<sup>er</sup> deviennent les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 d'un nouveau § 2;

3° dans le premier alinéa du nouveau § 2, les mots « responsabilité rédactionnelle ainsi que la » sont insérés entre les mots « La » et les mots « mise en œuvre »;

4° l'actuel § 2 devient le § 3;

5° dans le premier alinéa du nouveau § 3, les mots « diffuser » et « participations télévisuelles » sont respectivement remplacés par les mots « mettre à disposition » et « participations »;

6° dans le quatrième alinéa, première phrase, du nouveau § 3, le mot « publicité » est remplacé par « publicité télévisée »;

7° dans le quatrième alinéa du nouveau § 3, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit : « Les participations parrainées et le placement de produit sont interdits. »;

8° le nouveau § 3 est complété par un cinquième alinéa, rédigé comme suit :

« Les participations peuvent aussi être mises à disposition sous forme de services de médias non linéaires. »;

9° l'actuel § 3 devient le § 4;

10° l'actuel § 4 devient le § 5;

11° dans l'actuel § 5, qui devient le § 6, les mots « § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 » sont remplacés par « § 2, alinéa 1<sup>er</sup> ».

**Art. 32.** Dans le titre 2, nouveau chapitre 2, nouvelle section 4, du même décret, il est inséré un article 16.1, rédigé comme suit :

« Art. 16.1. - *Séances du Parlement*

Les retransmissions de séances publiques du Parlement de la Communauté germanophone ne peuvent contenir aucune publicité télévisée. Les programmes parrainés et le placement de produits sont interdits. »

**Art. 33.** § 1<sup>er</sup>. Dans le titre 2 du même décret, l'intitulé de l'actuel chapitre 4 est remplacé comme suit :

« Chapitre 3. - Dispositions particulières pour les services sonores »

§ 2. Dans le titre 2, nouveau chapitre 3, du même décret, l'intitulé de la première section est remplacé par ce qui suit :

« Section 1<sup>re</sup>. - Dispositions particulières pour les services sonores linéaires »

**Art. 34.** L'article 17 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 17. *Informations minimales*

Les fournisseurs de services sonores mettront au moins les informations suivantes à la disposition des destinataires :

1° la dénomination du service sonore;

2° le lieu d'implantation de l'émetteur;

3° des informations sur les fréquences utilisées;

4° le Radio Data System, le code RDS-PI communiqué par la chambre décisionnelle devant être utilisé.

Les informations énumérées aux points 1° à 3° doivent être données en début et en fin de programme. En outre, elles seront régulièrement répétées en cours de programme. »

**Art. 35.** L'article 18 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 18. *Droit de réponse*

Les chapitres II et III de la loi du 23 juin 1961 relative au droit de réponse, insérés par la loi du 4 mars 1977, s'appliquent aux services sonores linéaires des organismes de radiodiffusion sonore. »

**Art. 36.** Avant l'article 19, l'intitulé « Section 2 - BRF » est supprimé.

**Art. 37.** A l'article 19 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'intitulé est remplacé comme suit : « Publicité dans les services sonores linéaires du BRF »;

2° le premier alinéa est abrogé;

3° dans le deuxième alinéa, les mots « dans les services sonores linéaires du BRF » sont insérés entre les mots « publicité » et « ne ».

**Art. 38.** § 1<sup>er</sup>. Dans le nouveau chapitre 3 du titre 2 du même décret, une nouvelle section 2, intitulée comme suit, est insérée après l'article 19 :

« Section 2. - Dispositions particulières pour les services sonores non linéaires »

§ 2. Dans le titre 2, nouveau chapitre 3, nouvelle section 2, du même décret, il est inséré un article 19.1, rédigé comme suit :

« Art. 19.1. *Informations minimales*

Les fournisseurs de services sonores non linéaires mettront au moins la dénomination du service sonore à la disposition des destinataires. »

§ 3. Dans la même section 2, il est inséré un article 19.2, rédigé comme suit :

« Art. 19.2. *Droit de réponse*

Toute personne physique ou morale dont les intérêts légitimes, en particulier mais pas exclusivement, l'honneur et la réputation, ont été affectés par l'affirmation de faits lors de la publication ou la diffusion dans des services sonores non linéaires relevant de la compétence de la Communauté germanophone, a un droit de réponse. La demande doit être introduite dans les trente jours suivant la publication ou la diffusion.

Le droit de réponse doit être exercé dans les trente jours suivant l'introduction de la demande motivée, à un moment et d'une manière adaptés à la publication ou à la diffusion à laquelle il se rapporte.

Une demande de droit de réponse peut être rejetée lorsque le demandeur ne justifie pas d'un intérêt légitime à la publication d'une telle réponse ou lorsque la réponse constitue une infraction, expose celui qui en présente le contenu à des poursuites civiles ou est contraire aux bonnes mœurs. »

**Art. 39.** L'intitulé du titre 3 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Titre 3. - Fournisseurs privés de services de médias audiovisuels ».

**Art. 40.** Dans le titre 3 du même décret, l'intitulé du chapitre 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Chapitre 1<sup>er</sup>. - Disposition générale »

**Art. 41.** L'article 20 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 20. *Champ d'application*

Ce titre s'applique nonobstant le décret du 27 juin 1986 relatif au Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone. »

**Art. 42.** Dans le titre 3 du même décret, un nouveau chapitre 2, intitulé comme suit, est inséré après l'article 20 :

« Chapitre 2. - Organismes privés de radiodiffusion télévisuelle »

**Art. 43.** Dans le titre 3, nouveau chapitre 2, du même décret, il est inséré un article 20.1, rédigé comme suit :

« Art. 20.1. *Obligation d'enregistrement*

§ 1<sup>er</sup>. Les organismes privés de radiodiffusion télévisuelle doivent être enregistrés auprès de la chambre décisionnelle pour chaque service télévisuel linéaire qu'ils envisagent fournir. L'activité peut commencer au plus tôt quinze jours après avoir reçu la confirmation de l'enregistrement par la chambre décisionnelle.

§ 2. L'enregistrement mentionné au § 1<sup>er</sup> comporte :

1° la dénomination de l'organisme privé de radiodiffusion télévisuelle et du service de médias;

2° l'adresse du siège social ou du siège d'exploitation de l'organisme privé de radiodiffusion télévisuelle;

3° les statuts de l'organisme privé de radiodiffusion télévisuelle, lorsqu'il jouit de la personnalité juridique;

4° des données sur les détenteurs de parts de l'organisme privé de radiodiffusion télévisuelle, lorsque celui-ci est une société commerciale;

5° un plan financier établi pour une période de trois ans;

6° la nature et la description du service télévisuel, y compris la description du service d'information éventuellement prévu ainsi que, le cas échéant, la preuve de l'occupation de journalistes;

7° le délai dans lequel le service télévisuel sera mis à disposition;

8° les moyens de transmission du service aux utilisateurs et les exploitants de ces moyens;

9° le cas échéant, les modalités de commercialisation du service télévisuel, lorsque l'organisme privé de radiodiffusion télévisuelle exploite lui-même le service télévisuel.

Des modifications programmées, portant sur les conditions énumérées au premier alinéa, doivent être communiquées par écrit à la chambre décisionnelle avant d'être exécutées. »

**Art. 44.** Dans le même chapitre 2, il est inséré un article 20.2, rédigé comme suit :

« Art. 20.2. *Obligation d'agrément*

Par dérogation à l'article 20.1, l'organisme privé de radiodiffusion télévisuelle doit être agréé par la chambre décisionnelle s'il envisage d'utiliser des radiofréquences pour proposer un ou plusieurs services par voie numérique ou analogique terrestre. Tout service télévisuel linéaire d'un organisme privé de radiodiffusion télévisuelle nécessite une agrément. »

**Art. 45.** A l'article 21 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. L'agrément est octroyé par l'avis écrits de la chambre décisionnelle quant à la nature et à la catégorie de programme. La première agrément est octroyée pour deux ans au moins et neuf ans au plus.

L'agrément n'est pas cessible.

La chambre décisionnelle rappelle l'agrément lorsque l'organisme de radiodiffusion télévisuelle n'en fait pas usage dans les deux ans suivant l'octroi. »

2° dans le § 2, les mots « l'organisme » et « le Gouvernement » sont chaque fois remplacés par les mots « l'organisme privé de radiodiffusion télévisuelle », respectivement « la chambre décisionnelle ».

**Art. 46.** L'article 23 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 23. *Champ territorial d'application*

§ 1<sup>er</sup>. Les organismes privés de radiodiffusion télévisuelle relèvent de la compétence de la Communauté germanophone lorsqu'ils sont établis en région de langue allemande.

Un organisme privé de radiodiffusion télévisuelle est considéré comme étant établi en région de langue allemande dans les cas suivants :

1° lorsqu'il a son siège principal en région de langue allemande et que les décisions éditoriales relatives au service télévisuel y sont prises;

2° lorsqu'une partie importante des effectifs employés au service télévisuel opère en région de langue allemande

a) si l'organisme a son siège principal en région de langue allemande mais que les décisions éditoriales relatives au service télévisuel sont prises dans un autre Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen ou

b) si le lieu où sont prises les décisions éditoriales relatives au service télévisuel est situé en région de langue allemande et que l'organisme a son siège principal dans un autre Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen;

3° lorsque l'organisme a son siège principal en région de langue allemande, que le lieu où sont prises les décisions éditoriales relatives au service télévisuel est situé dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen et qu'une partie importante des effectifs employés au service télévisuel opère d'une part en région de langue allemande et d'autre part dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen;

4° lorsque l'organisme a commencé ses activités conformément au droit en région de langue allemande et que le 2° ne s'applique pas, si une partie importante des effectifs employés au service télévisuel n'opère pas en région de langue allemande ou dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen et que l'organisme maintient un lien économique stable et réel avec l'économie en Communauté germanophone;

5° lorsqu'une partie importante des effectifs employés au service télévisuel opère en région de langue allemande

a) si l'organisme a son siège principal en région de langue allemande mais que les décisions éditoriales relatives au service télévisuel sont prises dans un Etat qui n'est pas membre de l'Union européenne ou signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen ou

b) si le lieu où sont prises les décisions éditoriales relatives au service télévisuel est situé en région de langue allemande et que l'organisme a son siège principal dans un Etat qui n'est pas membre de l'Union européenne ou signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen.

§ 2. Un organisme privé de radiodiffusion télévisuelle relève également de la compétence de la Communauté germanophone lorsqu'il n'est pas établi dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen et

1° utilise une liaison montante vers un satellite située en région de langue allemande ou

2° bien que n'utilisant pas une liaison montante vers un satellite située en région de langue allemande, il utilise une capacité satellitaire relevant de la Communauté germanophone.

§ 3. Un organisme privé de radiodiffusion télévisuelle relève également de la compétence de la Communauté germanophone lorsque, bien que les §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne lui soient pas applicables, il est considéré comme établi en région de langue allemande au sens des articles 43 à 48 du Traité CE.

**Art. 47.** A l'article 24 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive, les mots « conformément à l'article 20.2 » sont insérés entre les mots « agréation » et « comprend »;

2° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, les mots « programme télévisé » sont remplacés par les mots « service télévisuel linéaire »;

3° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 8°, les mots « programme télévisé » sont remplacés par les mots « service télévisuel linéaire »;

4° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 9°, est remplacé par ce qui suit :

« 9° les moyens de transmission du service aux utilisateurs; »;

5° dans l'alinéa 2, la première phrase est complétée par les mots « auprès de la chambre décisionnelle »;

6° dans l'alinéa, deuxième phrase, les mots « Le Gouvernement » sont remplacés par les mots « La chambre décisionnelle ».

**Art. 48.** L'article 25 du même décret est abrogé.

**Art. 49.** A l'article 26, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, les mots « du Gouvernement » sont remplacés par les mots « de la chambre décisionnelle »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, 2°, les mots « de l'accord » sont remplacés par les mots « des conditions fixées à l'article 12 »;

3° l'article est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

« La chambre décisionnelle fixe la date à laquelle le rapport doit être introduit auprès d'elle. »

**Art. 50.** Dans le titre 3, intitulé du chapitre 2, le chiffre « 2 » est remplacé par le chiffre « 3 ».

**Art. 51.** L'article 27 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 27. *Principe*

Les services sonores linéaires se subdivisent en :

1° réseaux d'émetteurs;

2° radios régionales;

3° radios locales;

4° radios scolaires;

5° radios événementielles. »

**Art. 52.** Dans le même décret, il est inséré un article 27.1, rédigé comme suit :

« Art. 27.1. *Obligation d'enregistrement*

§ 1<sup>er</sup>. Les organismes privés de radiodiffusion sonore doivent être enregistrés auprès de la chambre décisionnelle pour chaque service sonore linéaire qu'ils envisagent fournir. L'activité peut commencer au plus tôt quinze jours après avoir reçu la confirmation de l'enregistrement par la chambre décisionnelle.

§ 2. L'enregistrement mentionné au § 1<sup>er</sup> comporte :

1° la dénomination de l'organisme privé de radiodiffusion sonore et du service de médias;

2° l'adresse du siège social ou du siège d'exploitation de l'organisme privé de radiodiffusion sonore;

3° les statuts de l'organisme privé de radiodiffusion sonore, lorsqu'il jouit de la personnalité juridique;

4° des données sur les détenteurs de parts de l'organisme privé de radiodiffusion sonore, lorsque celui-ci est une société commerciale;

5° un plan financier établi pour une période de trois ans;

6° la nature et la description du service sonore, y compris la description du service d'information éventuellement prévu ainsi que, le cas échéant, la preuve de l'occupation de journalistes;

7° le délai dans lequel le service sonore sera mis à disposition;

8° les moyens de transmission du service aux utilisateurs et les exploitants de ces moyens;

9° le cas échéant, les modalités de commercialisation du service sonore, lorsque l'organisme privé de radiodiffusion sonore exploite lui-même le service sonore.

Des modifications programmées, portant sur les conditions énumérées au premier alinéa, doivent être communiquées par écrit à la chambre décisionnelle avant d'être exécutées. »

**Art. 53.** Dans le même décret, il est inséré un article 27.2, rédigé comme suit :

« Art. 27.2. *Obligation d'agréation*

Par dérogation à l'article 27.1, l'organisme privé de radiodiffusion sonore doit être agréé par la chambre décisionnelle s'il envisage d'utiliser des radiofréquences pour proposer un ou plusieurs services par voie numérique ou analogique terrestre. Tout service sonore linéaire d'un organisme privé de radiodiffusion sonore nécessite une agréation. »

**Art. 54.** A l'article 28 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. L'agréation est octroyée par l'avis écrit de la chambre décisionnelle quant à la nature et à la catégorie de programme.

L'agréation n'est pas cessible.

La chambre décisionnelle rappelle l'agréation lorsque l'organisme n'en fait pas usage dans les deux ans suivant l'octroi. »

2° dans le § 2, les mots « le Gouvernement » sont chaque fois remplacés par les mots « la chambre décisionnelle » et le chiffre « 34 » est remplacé par « 35 ».

**Art. 55.** A l'article 30 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive de l'alinéa 1<sup>er</sup>, lequel devient le § 1<sup>er</sup>, les mots « réseau d'émetteurs » sont insérés entre le mot « comme » et le mot « radio »;

2° dans le nouveau § 1<sup>er</sup>, le 2° est abrogé;

3° dans le nouveau § 1<sup>er</sup>, 4°, les mots « et ce conformément aux conditions fixées par le Gouvernement en vertu de l'article 35 » sont abrogés;

4° les alinéas 2 et 3 actuels, insérés par le décret du 25 juin 2007, sont remplacés par les §§ 2 et 3, rédigés comme suit :

« § 2. Les réseaux d'émetteurs et les radios régionales et locales peuvent conclure entre eux et avec des tiers des conventions sur la diffusion de publicité.

§ 3. Les réseaux d'émetteurs et les radios régionales et locales peuvent conclure avec des tiers des conventions sur la fourniture de parties de programmes. Il est toutefois interdit que plusieurs fournisseurs diffusent des parties de programmes d'un seul et même tiers. Si c'est le cas, la chambre décisionnelle statue après audition des intéressés.

Le projet de reprendre des parties de programmes fournis doit être communiqué lors de la demande d'agrément. Les modifications à et l'arrêt de cette reprise doivent être communiquées quatre mois à l'avance à la chambre décisionnelle. »

**Art. 56.** Dans le même décret, il est inséré un article 30.1, rédigé comme suit :

« Art. 30.1. *Conditions spécifiques pour les réseaux d'émetteurs et les radios régionales*

Sans préjudice de l'article 30, le demandeur doit en outre, pour être agréé comme réseau d'émetteurs ou radio régionale :

1° se consacrer à ce qui se passe en Communauté germanophone et dans les régions limitrophes, en tenant compte de la diversité d'opinions et de l'équilibre de l'information;

2° organiser entre 6 et 22 heures une programmation comprenant au moins 50 % de programmes élaborés par les collaborateurs du réseau d'émetteurs ou de la radio régionale, les programmes de musique continue n'étant pas considérés comme des programmes propres. »

**Art. 57.** Dans le même décret, il est inséré un article 30.2, rédigé comme suit :

« Art. 30.2. *Condition particulière pour les réseaux d'émetteurs*

Outre les conditions énumérées aux articles 30 et 30.1, les réseaux d'émetteurs doivent diffuser chaque jour au moins huit programmes d'actualités. Ces programmes durent au moins trois minutes, non compris les bulletins météo et d'infotrafic. Ils doivent être élaborés en collaboration avec des journalistes professionnels ou des personnes travaillant dans des conditions qui permettent de le devenir, conformément à la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. »

**Art. 58.** L'article 31 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 31. *Condition particulière pour les radios régionales*

Outre les conditions énumérées aux articles 30 et 30.1, les radios régionales doivent diffuser chaque jour au moins quatre programmes d'actualités. Ces programmes durent au moins trois minutes, non compris les bulletins météo et d'infotrafic. Ils doivent être élaborés en collaboration avec des journalistes professionnels ou des personnes travaillant dans des conditions qui permettent de le devenir, conformément à la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. »

**Art. 59.** L'article 32 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 32. *Condition particulière pour les radios locales*

Sans préjudice de l'article 30, le demandeur doit en outre, pour être agréé comme radio locale organiser entre 6 et 22 heures une programmation comprenant au moins 25 % de programmes élaborés par les collaborateurs de la radio locale, les programmes de musique continue n'étant pas considérés comme des programmes propres. »

**Art. 60.** L'article 33 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 33. *Radios scolaires et événementielles*

§ 1<sup>er</sup>. La chambre décisionnelle octroie l'agrément aux radios scolaires et événementielles par le biais d'une procédure simplifiée fixée par le Gouvernement sur la proposition du Conseil des Médias.

§ 2. Sont considérées comme organisme de radiodiffusion les personnes qui diffusent les programmes. Quiconque est autorisé à organiser des services de médias en vertu d'autres dispositions n'est pas admis comme organisme de radiodiffusion pour des radios scolaires ou événementielles.

§ 3. Les radios scolaires peuvent être agréées pour une période de deux ans au plus.

§ 4. Les radios événementielles doivent être organisées dans le cadre d'une manifestation publique et diffuser dans la zone couverte par celle-ci. Pour cette manifestation, l'agrément ne peut être accordée que pour un site déterminé, dans la zone de diffusion concernée, et seulement pour la durée de la manifestation - avec un maximum de deux semaines.

§ 5. Pour ce qui est des radios scolaires et événementielles, le placement de produit est interdit. En ce qui concerne la diffusion par des capacités terrestres de diffusion, c'est l'article 57 qui est applicable. »

**Art. 61.** A l'article 34 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, phrase introductive, les mots « conformément à l'article 27.2 » sont insérés entre le mot « agrément » et le mot « comprend »;

2° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, les mots « programme sonore » sont remplacés par les mots « service sonore linéaire »;

3° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 9°, les mots « programmes sonores » sont remplacés par les mots « services sonores linéaires »;

4° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 10°, les mots « programmes » et « auditeurs » sont respectivement remplacés par les mots « services de médias » et « utilisateurs »;

5° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, le 11° est remplacé par ce qui suit :

« lorsque sont diffusées des programmes d'actualités avec des journalistes professionnels reconnus conformément à la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste, ou des personnes travaillant dans des conditions qui permettent de le devenir; »;

6° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 12°, est abrogé;

7° dans l'alinéa 2, la première phrase est complétée par les mots « auprès de la chambre décisionnelle »;

8° dans l'alinéa 3, les mots « Le Gouvernement » sont remplacés par les mots « La chambre décisionnelle ».

**Art. 62.** L'article 35 du même décret est abrogé.

**Art. 63.** A l'article 36 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive, les mots « d'un réseau d'émetteurs, d'une radio régionale ou d'une radio locale » sont insérés entre le mot « organisme » et le mot « introduit »;

2° le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° la grille hebdomadaire des programmes ainsi que des données relatives aux rediffusions, aux parties de programmes fournies et ininterrompues; »;

3° au 2°, les mots « l'accord » sont remplacés par les mots « l'obligation conformément à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, 4° ».

**Art. 64.** Dans le titre 3 du même décret, l'intitulé de l'actuel chapitre 3, est remplacé par ce qui suit :

« Chapitre 4 - Fournisseurs privés de services de médias audiovisuels non linéaires »

**Art. 65.** A l'article 37 du même décret, modifié par le décret-programme du 20 février 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, phrase introductive, les mots « d'autres services de radiodiffusion que des programmes télévisés et sonores » sont remplacés par les mots « des services de médias audiovisuels non linéaires »;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, est abrogé.

**Art. 66.** L'article 38 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 38. *Obligation d'enregistrement*

§ 1<sup>er</sup>. Les fournisseurs de services de médias audiovisuels non linéaires doivent être enregistrés auprès de la chambre décisionnelle pour chaque service de médias audiovisuel non linéaire qu'ils envisagent fournir. L'activité peut commencer au plus tôt quinze jours après avoir reçu la confirmation de l'enregistrement par la chambre décisionnelle.

§ 2. L'enregistrement mentionné au § 1<sup>er</sup> comporte :

1° la dénomination du fournisseur et du service de médias;

2° l'adresse du siège social ou du siège d'exploitation du fournisseur;

3° les statuts du fournisseur, lorsqu'il s'agit d'une personne morale;

4° des données sur les détenteurs de parts de l'organisme privé de radiodiffusion sonore, lorsque celui-ci est une société commerciale;

5° la nature et la description du service de médias, y compris la description du service d'information éventuellement prévu ainsi que, le cas échéant, la preuve de l'occupation de journalistes;

6° le délai dans lequel le service de médias sera mis à disposition;

7° les moyens de transmission du service aux utilisateurs et les exploitants de ces moyens;

8° le cas échéant, les modalités de commercialisation du service sonore, lorsque le fournisseur exploite lui-même le service de médias;

9° un engagement écrit de respecter le décret, ses dispositions d'exécution et les lois en général.

Des modifications programmées, portant sur les conditions énumérées au premier alinéa, doivent être communiquées par écrit à la chambre décisionnelle avant d'être exécutées. »

**Art. 67.** L'article 39 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 39. *Champ territorial d'application*

§ 1<sup>er</sup>. Les fournisseurs de services de médias audiovisuels non linéaires relèvent de la compétence de la Communauté germanophone lorsqu'ils sont établis en région de langue allemande.

Un fournisseur de services de médias audiovisuels non linéaires est considéré comme étant établi en région de langue allemande dans les cas suivants :

1° lorsqu'il a son siège principal en région de langue allemande et que les décisions éditoriales relatives au service de médias audiovisuel non linéaire y sont prises;

2° lorsqu'une partie importante des effectifs employés à la mise à disposition du service de médias audiovisuel non linéaire opère en région de langue allemande :

a) si le fournisseur a son siège principal en région de langue allemande mais que les décisions éditoriales relatives au service de médias audiovisuel non linéaire sont prises dans un autre Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen ou

b) si le lieu où sont prises les décisions éditoriales relatives au service de médias audiovisuel non linéaire est situé en région de langue allemande et que le fournisseur a son siège principal dans un autre Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen;

3° lorsque le fournisseur a son siège principal en région de langue allemande, que le lieu où sont prises les décisions éditoriales relatives au service de médias audiovisuel non linéaire est situé dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen et qu'une partie importante des effectifs employés à la mise à disposition du service de médias audiovisuel non linéaire opère d'une part en région de langue allemande et d'autre part dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen;

4° lorsque le fournisseur a commencé ses activités conformément au droit en région de langue allemande et que le 2° ne s'applique pas, si une partie importante des effectifs employés au service télévisuel n'opère pas en région de langue allemande ou dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen et que le fournisseur maintient un lien économique stable et réel avec l'économie en Communauté germanophone;

5° lorsqu'une partie importante des effectifs employés à la mise à disposition du service de médias audiovisuel non linéaire opère en région de langue allemande :

a) si le fournisseur a son siège principal en région de langue allemande mais que les décisions éditoriales relatives au service de médias audiovisuel non linéaire sont prises dans un Etat qui n'est pas membre de l'Union européenne ou signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen ou

b) si le lieu où sont prises les décisions éditoriales relatives au service de médias audiovisuel non linéaire est situé en région de langue allemande et que le fournisseur a son siège principal dans un Etat qui n'est pas membre de l'Union européenne ou signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen.

§ 2. Un fournisseur de services de médias audiovisuels non linéaires relève également de la compétence de la Communauté germanophone lorsqu'il n'est pas établi dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen et

1° utilise une liaison montante vers un satellite située en région de langue allemande ou

2° bien que n'utilisant pas une liaison montante vers un satellite située en région de langue allemande, il utilise une capacité satellitaire relevant de la Communauté germanophone.

§ 3. Un fournisseur de services de médias audiovisuels non linéaires relève également de la compétence de la Communauté germanophone lorsque, bien que les §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne lui soient pas applicables, il est considéré comme établi en région de langue allemande au sens des articles 43 à 48 du Traité CE. »

**Art. 68.** L'article 40 du même décret est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 40. *Œuvres européennes*

Les services de médias audiovisuels non linéaires qui sont mis à disposition par des fournisseurs enregistrés soutiennent la production d'œuvres européennes et l'accès à celles-ci.

Ce soutien peut concerner entre autres la contribution financière de tels services à la production d'œuvres européennes et à l'acquisition de droits sur de tels œuvres ou la part et/ou présence importante d'œuvres européennes dans le catalogue de programmes proposé par le service de médias audiovisuel non linéaire.

Le Gouvernement fixe les autres modalités. Il peut déterminer d'autres formes adéquates de soutien. »

**Art. 69.** A l'article 41 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « L'organisme » sont remplacés par les mots « Le fournisseur enregistré de services de médias audiovisuels non linéaires »;

2° les mots « du Gouvernement » sont remplacés par « de la chambre décisionnelle »;

3° l'article est complété par un 3°, rédigé comme suit :

« 3° des données relatives au soutien d'œuvres européennes conformément à l'article 40. »

**Art. 70.** A l'article 53, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, du même décret, le mot « et » est remplacé par « ; ». Au 7°, le point est remplacé par le mot « et ». L'article est complété par un 8°, rédigé comme suit :

« 8° la puissance sortante maximale de l'émetteur. »

**Art. 71.** L'article 61bis du même arrêté est abrogé.

**Art. 72.** A l'article 79 du même décret les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, la phrase introductive est remplacée par ce qui suit :

« Les exploitants de réseaux câblés peuvent : »;

2° le § 1<sup>er</sup>, 1°, est remplacé par ce qui suit :

« 1° transmettre librement les services de médias télévisuels en provenance d'autres Etats membres de l'Union européenne, d'un autre Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen ou approuvés par une autorité belge compétente; »

3° au § 1<sup>er</sup>, 2°, la première phrase est remplacée par ce qui suit :

« 2° moyennant information préalable du Gouvernement, transmettre des services télévisuels en provenance d'un autre Etat non membre de l'Union européenne qui ne sont pas du ressort d'un Etat membre de la Communauté européenne ou d'un autre Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen. »

4° au § 1<sup>er</sup>, 2°, deuxième phrase, le mot « programme » est remplacé par les mots « service de médias télévisuels »;

5° au § 2, les mots « des programmes sonores et fournir des services autres que la transmission des programmes sonores et télévisés » par les mots « des services de médias sonores »;

6° un § 3, rédigé comme suit, est inséré :

« § 3. La loi du 30 juin 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins n'est pas affectée par les présentes dispositions. »

**Art. 73.** A l'article 80 du même décret les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « le Gouvernement » sont remplacés chaque fois par les mots « la chambre décisionnelle »;

2° dans la phrase introductive du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « d'émissions de radiodiffusion télévisuelle » sont remplacés par les mots « de services télévisuels linéaires »;

3° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, est remplacé par ce qui suit :

« 1° le service de médias viole d'une manière manifeste, sérieuse et grave l'article 4, 2° et 3°. »;

4° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, les mots « l'organisme de radiodiffusion télévisuelle » sont remplacés par les mots « le fournisseur de services de médias ».

5° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, les mots « l'organisme de radiodiffusion télévisuelle » sont remplacés par les mots « le fournisseur de services de médias » et le mot « présumées » est remplacé par le mot « alléguées »;

6° au § 2, les mots « programmes télévisés » sont remplacés par les mots « services télévisuels linéaires »;

7° au § 3, les mots « programmes sonores ou de la prestation d'autres services que des programmes télévisés et sonores » sont remplacés par les mots « services sonores linéaires ».

**Art. 74.** Dans le même décret, il est inséré un article 80.1, rédigé comme suit :

« Art. 80.1. *Mesures contre certains services de médias audiovisuels non linéaires*

La chambre décisionnelle peut prendre des mesures dérogeant au principe de la libre retransmission de services de médias audiovisuels non linéaires lorsque les conditions suivantes sont remplies.

Les mesures :

1° sont nécessaires pour l'une des raisons suivantes :

a) l'ordre public, en particulier la prévention, les investigations, la détection et les poursuites en matière d'infractions pénales, y compris la protection de la jeunesse et la lutte contre l'incitation à la haine fondée sur la race, le sexe, l'orientation sexuelle, la religion ou la nationalité et contre les atteintes à la dignité de la personne humaine;

b) la protection de la santé publique;

c) la sécurité publique, y compris la protection de la sécurité et de la défense nationales,

d) la protection des consommateurs, y compris des investisseurs;

2° sont prises à l'encontre d'un service de médias audiovisuels non linéaires qui porte atteinte aux objectifs énumérés au point 1° ou qui présente un risque sérieux et grave d'atteinte à ces objectifs;

3° sont proportionnelles à ces objectifs.

Avant de prendre ces mesures et sans préjudice d'une procédure judiciaire, y compris la procédure préliminaire et les actes accomplis dans le cadre d'une enquête pénale, la chambre décisionnelle a :

1° demandé à l'Etat membre de la compétence duquel relève le fournisseur de services de prendre des mesures et ce dernier n'en a pas pris ou les mesures prises n'ont pas été suffisantes;

2° notifié à la Commission européenne et à l'Etat membre de la compétence duquel relève le fournisseur de services son intention de prendre de telles mesures.

En cas d'urgence, la chambre décisionnelle peut déroger aux conditions prévues à l'alinéa précédent. Dans ce cas, les mesures sont notifiées dans les plus brefs délais à la Commission européenne et à l'Etat membre de la compétence duquel relève le fournisseur de services, en indiquant les raisons pour lesquelles la chambre décisionnelle estime qu'il y a urgence. »

**Art. 75.** A l'article 81 du même décret les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, dans la phrase introductive, les mots « programmes sonores » sont remplacés par les mots « services de médias audiovisuels linéaires »;

2° au § 1<sup>er</sup>, 1°, le mot « programmes » est remplacé par les mots « services de médias audiovisuels linéaires »;

3° le § 1<sup>er</sup>, 2°, est remplacé comme suit :

« 2° les services télévisuels linéaires reconnus par la chambre décisionnelle; »;

4° le § 1<sup>er</sup>, 3°, est remplacé comme suit :

« 3° deux services sonores linéaires et deux services télévisuels linéaires de l'organisme public de radiodiffusion de la Communauté française; »;

5° le § 1<sup>er</sup>, 4°, est remplacé comme suit :

« 4° d deux services sonores linéaires et deux services télévisuels linéaires de l'organisme public de radiodiffusion de la Communauté flamande; »;

6° le § 1<sup>er</sup>, est complété par un 5° rédigé comme suit :

« 5° les programmes mentionnés à l'article 16, § 1<sup>er</sup>. »;

7° au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « à diffuser d'autres programmes sonores et télévisés ou à proposer des services autres que des programmes sonores et télévisés. » sont remplacés par les mots « à proposer d'autres services de médias audiovisuels. La Chambre décisionnelle fixe les critères à cet égard. »

**Art. 76.** A l'article 82 du même décret, les mots « le Gouvernement » sont remplacés par les mots « la chambre décisionnelle ».

**Art. 77.** A l'article 86, § 3, du même décret, les mots « charge un membre du personnel du Ministère de la Communauté germanophone du » sont remplacés par les mots « veille au ».

**Art. 78.** L'article 97 du même décret est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Tous les quatre ans, et pour la première fois le 1<sup>er</sup> juillet 2011, la chambre décisionnelle rédige un rapport sur le soutien apporté à la production d'œuvres européennes et l'accès à celles-ci dans les services de médias audiovisuels non linéaires. »

**Art. 79.** Dans le même décret, il est inséré un article 107.1, rédigé comme suit :

« Art. 107.1. *Coopération*

La chambre décisionnelle ou le Gouvernement transmet à la Commission européenne et aux autorités compétentes des autres Etats membres les informations dont ils ont besoin pour appliquer la Directive 89/552/CEE du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 1989 visant à la coordination de certaines dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives à la fourniture de services de médias audiovisuels (directive « Services de médias audiovisuels »).

Il s'agit notamment :

1° d'informations relatives à l'application des articles 23, 39 et 79 à 80.1;

2° d'informations relatives aux législations qui, le cas échéant, sont plus détaillées ou plus strictes que les prescriptions contenue dans la Directive 89/552/CEE précitée;

3° d'informations nécessaires pour trouver une solution convenant aux deux parties si une difficulté surgit lorsqu'un organisme de radiodiffusion télévisuelle relevant de la compétence d'un autre Etat membre ou d'un Etat signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen met à disposition des programmes télévisés qui s'adresse totalement ou essentiellement à la région de langue allemande. »

**Art. 80.** Dans le titre 5, chapitre 2, du même décret, le mot « section » est remplacé par le mot « chapitre » dans l'intitulé de l'actuelle section 3.

**Art. 81.** A l'article 111 du même décret, modifié par le décret-programme du 20 février 2006 et le décret du 25 juin 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, phrase introductive, les mots « opérateurs dans le domaine des médias » sont remplacés par les mots « fournisseurs de services de médias »;

2° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, est remplacé par ce qui suit :

« 2° un membre par fournisseur privé agréé de services télévisuels, sur la proposition du fournisseur concerné; »;

3° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, il est inséré un 4.1, rédigé comme suit :

« 4.1 un membre par réseau d'émetteurs agréé, sur la proposition du réseau concerné; »;

4° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 7° est abrogé;

5° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 6°, les mots « du Conseil des Personnes âgées » sont remplacés par les mots « Conseil consultatif pour les questions familiales et générationnelles »;

6° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 7°, est abrogé.

**Art. 82.** A l'article 114 du même décret, modifié par le décret-programme du 20 février 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, 1°, les *a)*, *b)*, *e)*, *f)* et *g)* sont abrogés;

2° au § 1<sup>er</sup>, 1°, *h)*, le renvoi au « § 4 » est remplacé par un renvoi au « § 5 »;

3° au § 1<sup>er</sup>, il est inséré un 1.1., rédigé comme suit :

« 1.1 d'émettre un avis préliminaire aux décisions de la chambre décisionnelle :

*a)* concernant la demande d'agrément d'un organisme privé de radiodiffusion télévisuelle;

*b)* concernant la demande d'agrément d'un organisme privé de radiodiffusion sonore; »;

4° au § 1<sup>er</sup>, 2°, *b)*, les mots « du Gouvernement » sont remplacés par les mots « de la chambre décisionnelle »;

5° au § 1<sup>er</sup>, 3°, les mots « la publicité. Ces règlements types seront transmis aux différents opérateurs dans le domaine des médias » sont remplacés par les mots « la communication commerciale ainsi que d'élaborer des codes déontologiques conformément à l'article 6, § 2. Ces règlements types et codes de déontologie seront transmis aux différents fournisseurs de services de médias; »;

6° au § 1<sup>er</sup>, 4°, *b)*, les mots « ou à la chambre décisionnelle » sont insérés après les mots « chambre consultative »;

7° le § 1<sup>er</sup>, 5°, alinéa 2, est abrogé;

8° le § 1<sup>er</sup> est complété par un 7°, rédigé comme suit :

« 7° d'émettre des propositions réglant l'accessibilité de services aux malentendants et handicapés visuels. »

**Art. 83.** Dans l'intitulé du titre 6 du même décret, les mots « prix du court métrage » sont insérés après le mot « cinéma ».

**Art. 84.** Dans le même décret est inséré un article 117.1, rédigé comme suit :

« Art. 117.1. *Promotion de la production cinématographique*

Dans les limites de crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement peut octroyer des subsides non remboursables pour la postproduction de films, de films d'animation et de documentaires, quelle qu'en soient la nature et la longueur. Le montant du subside et les modalités sont fixées dans une convention conclue entre le Gouvernement et le bénéficiaire.

Peuvent être subsidiés, en tout ou partie, les films de producteurs ou auteurs professionnels domiciliés en région de langue allemande ou les films qui, en raison du thème traité, se réfèrent à la Communauté germanophone d'un point de vue historique, culturel ou architectural, dans la mesure où

1° le scénario est terminé;

2° le film est destiné à des projections publiques;

3° le film n'a pas un caractère publicitaire prépondérant ou n'a pas de finalité publicitaire;

4° le film est de bonne qualité, que ce soit d'un point de vue artistique ou économique;

5° le staff et le personnel sont qualifiés. »

Le Gouvernement fixe le contenu et la forme du formulaire de demande. Il peut compléter la liste des critères permettant de déterminer si la référence à la Communauté germanophone existe ou non. »

**Art. 85.** Dans le titre 6 du même décret, il est inséré un article 119.1, rédigé comme suit :

« Art. 119.1. *Prix du court métrage*

Chaque année, le prix du court métrage de la Communauté germanophone peut distinguer des prestations excellentes au niveau de la production de courts métrages, qu'il s'agisse de films, de films d'animation ou de documentaires.

La chambre décisionnelle et les membres du jury du court métrage désignés par le Gouvernement peuvent introduire des propositions quant à l'attribution du prix du court métrage de la Communauté germanophone.

Le Gouvernement fixe les autres modalités. »

**Art. 86.** A l'article 120 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, phrase introductive, les mots « le Gouvernement » sont remplacés par les mots « la chambre décisionnelle »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, les mots « de 2.500 » sont remplacés par les mots « allant jusqu' ».

**Art. 87.** A l'article 122, première phrase, du même décret, les mots « , à la demande de la chambre décisionnelle » sont insérés entre le mot « chargé » et le mot « du ».

**Art. 88.** A l'article 128 du même décret, le 1° sont remplacés par ce qui suit :

« 1° la Directive 89/552/CEE du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 1989 visant à la coordination de certaines dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives à la fourniture de services de médias audiovisuels, modifiée en dernier lieu par la Directive 2007/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2007 modifiant la Directive 89/552/CEE du Conseil visant à la coordination de certaines dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives à l'exercice d'activités de radiodiffusion télévisuelle (directive "Services de médias audiovisuels"); ».

**Art. 89.** L'article 131 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 131. *Habilitation*

Le Gouvernement peut établir une version coordonnée du décret du 27 juin 2005 sur les services de médias audiovisuels et les représentations cinématographiques. A cet effet, il peut modifier la rédaction des dispositions à coordonner, en vue de leur concordance ou de l'uniformisation de la terminologie, sans toutefois modifier les principes contenus dans les dispositions. A cet effet, il peut aussi modifier les intitulés et la numérotation des titres, des chapitres, des sections et des articles ainsi que la structure du texte décretaal.

La version coordonnée portera l'intitulé suivant : « Décret coordonné sur les services de médias audiovisuels et les représentations cinématographiques ».

Elle entrera en vigueur à la date de sa confirmation par le décret. »

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 3 décembre 2009.

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Ministre des Pouvoirs locaux

O. PAASCH;

Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi

Mme I. WEYKMANS,

Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme

H. MOLLERS,

Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—  
Note

(1) *Session 2009-2010.*

*Documents parlementaires* : 19 (2009-2010), n° 1. Projet de décret. — 19 (2009-2010), n° 2-4. Propositions d'amendement. — 19 (2009-2010), n° 5. Rapport. — 19 (2009-2010), n° 6. Propositions d'amendement au texte adopté par la commission.

*Compte rendu intégral* : 3 décembre 2009, n° 7. Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 558 (2009 — 4020)

[2010/200271]

**3 DECEMBER 2009. — Decreet tot wijziging van het decreet van 27 juni 2005 over de radio-omroep en de filmvoorstellingen. — Addendum (1)**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heet aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** In het opschrift van het decreet van 27 juni 2005 worden de woorden "de radio-omroep" vervangen door de woorden "de audiovisuele mediadiensten".

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde decreet worden de woorden "radio-omroep" en "radio-omroepuitzendingen" vervangen door de woorden "audiovisuele mediadiensten".

**Art. 3.** In artikel 2 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een bepaling onder 2.1. wordt ingevoegd, luidende :

"2.1 audiovisuele commerciële communicatie : commerciële televisie- of klankcommunicatie;"

2° een bepaling onder 2.2 wordt ingevoegd, luidende :

"2.2 commerciële klankcommunicatie : geluid dat dient om rechtstreeks of onrechtstreeks de goederen, de diensten of het imago van een natuurlijke of rechtspersoon die een economische activiteit verricht te promoten. Dergelijke geluiden vergezellen of maken deel uit van een programma, tegen betaling of een soortgelijke vergoeding of ten behoeve van zelfpromotie. Vormen van commerciële klankcommunicatie zijn onder meer radioreclame, sponsoring en productplaatsing;"

3° een bepaling onder 2.3 wordt ingevoegd, luidende :

"2.3 audiovisuele mediadienst : een dienst in de zin van artikel 49 en 50 van het EG-Verdrag die valt onder de redactionele verantwoordelijkheid van een aanbieder van audiovisuele mediadiensten, met als hoofddoel de levering aan het algemene publiek van programma's ter informatie, vermaak of educatie via elektronische communicatienetwerken. Bij deze audiovisuele mediadiensten gaat het ofwel om lineaire of niet-lineaire televisie- of klankdiensten en/of om de audiovisuele commerciële communicatie;"

4° een bepaling onder 2.4. wordt ingevoegd, luidende :

"2.4 klankdienst : een dienst in de zin van artikel 49 en 50 van het EG-Verdrag die valt onder de redactionele verantwoordelijkheid van een aanbieder van klankdiensten, met als hoofddoel de levering aan het algemene publiek van programma's ter informatie, vermaak of educatie via elektronische communicatienetwerken. Bij deze klankdiensten gaat het ofwel om lineaire of om niet-lineaire klankdiensten en/of om commerciële klankcommunicatie;"

5° een bepaling onder 2.5 wordt ingevoegd, luidende :

"2.5 aanbieder van audiovisuele mediadiensten : de natuurlijke of rechtspersoon die de redactionele verantwoordelijkheid draagt voor de keuze van de audiovisuele inhoud van de audiovisuele mediadienst en die bepaalt hoe deze wordt georganiseerd;"

6° in de bepaling onder 8° worden de woorden "waaronder satellietnetwerken, vaste en mobiele terrestrische netwerken, elektriciteitsnetten, voor zover deze voor overdracht van signalen worden gebruikt, netwerken voor radio- en televisieomroep en kabeltelevisienetwerken" vervangen door de woorden "voor zover ze gebruikt worden voor de overdracht van signalen die audiovisuele mediadiensten dragen;"

7° de bepaling onder 12° wordt vervangen als volgt :

"12° Europese producties :

a) producties die afkomstig zijn uit lidstaten van de Europese Unie;

b) producties die afkomstig zijn uit derde Europese staten die partij zijn bij het Europese Verdrag inzake grensoverschrijdende televisie van de Raad van Europa, indien er in de betrokken landen geen discriminerende maatregelen tegen werken uit de lidstaten van de Europese Unie bestaan en

c) coproducties die zijn vervaardigd in het kader van tussen de Gemeenschap en derde landen gesloten overeenkomsten en die voldoen aan de voorwaarden van de betrokken overeenkomsten, indien er in de betrokken landen geen discriminerende maatregelen tegen werken uit de lidstaten van de Europese Unie bestaan.

Werken uit lidstaten van de Europese Unie of werken uit derde Europese staten die partij zijn bij het Europese Verdrag inzake grensoverschrijdende televisie van de Raad van Europa zijn werken die voornamelijk tot stand zijn gebracht met hulp van auteurs en medewerkers die in één of meer van deze staten woonachtig zijn en die aan één van de volgende drie voorwaarden voldoen :

- de producties zijn tot stand gebracht door één of meer in één of mee van deze staten gevestigde producent(en) of

- de vervaardiging geschiedt onder het toezicht en de feitelijke controle van één of meer in één of meer van deze staten gevestigde producent(en);

- de bijdrage van de coproducten uit deze staten in de totale kosten van de coproductie bedraagt meer dan de helft en de coproductie wordt niet door één of meer buiten deze staten gevestigde producent(en) gecontroleerd.

Producties die geen Europese producties overeenkomstig littera a), b) en c) zijn, maar die vervaardigd worden in het kader van tussen de lidstaten en derde landen gesloten bilaterale coproductieovereenkomsten, worden als Europese producties beschouwd mits de coproducten uit de Europese Unie een meerderheidsaandeel hebben in de totale productiekosten en de productie niet onder controle staat van één of meer buiten de lidstaten gevestigde producent(en);"

8° de bepaling onder 13° wordt opgeheven.

9° de bepaling onder 14° wordt opgeheven.

10° de bepaling onder 15° wordt vervangen als volgt :

"15° televisieomroeporganisatie : een aanbieder van mediadiensten die lineaire televisiediensten aanbiedt;"

11° een bepaling onder 15.1 wordt ingevoegd, luidende :

"15.1 televisiereclame : de door een publieke of particuliere onderneming of natuurlijke persoon, tegen betaling of soortgelijke vergoeding dan wel ten behoeve van zelfpromotie op televisie uitgezonden boodschap ù in welke vorm dan ook ù in verband met de uitoefening van een commerciële, industriële, ambachtelijke activiteit of van een beroep, ter bevordering van de levering tegen betaling van goederen of diensten, met inbegrip van onroerende goederen, rechten en verplichtingen;"

12° de bepaling onder 20° wordt opgeheven.

13° de bepaling onder 21° wordt vervangen als volgt :

"21° radio-omroeporganisatie : een aanbieder van mediadiensten die lineaire klankdiensten aanbiedt;"

14° een bepaling onder 21.1 wordt ingevoegd, luidende :

"21.1 radioreclame : de door een publieke of particuliere onderneming of natuurlijke persoon, tegen betaling of soortgelijke vergoeding dan wel ten behoeve van zelfpromotie op radio uitgezonden boodschap ù in welke vorm dan ook ù in verband met de uitoefening van een commerciële, industriële, ambachtelijke activiteit of van een beroep, ter bevordering van de levering tegen betaling van goederen of diensten, met inbegrip van onroerende goederen, rechten en verplichtingen;"

15° in de bepaling onder 24° wordt het woord "omroepdienst" vervangen door het woord "mediadienst".

16° een bepaling onder 25.1 wordt ingevoegd, luidende :

"25.1 lineaire audiovisuele mediadienst : een door een aanbieder van mediadiensten aangeboden audiovisuele mediadienst voor het gelijktijdig bekijken van programma's op basis van een programmaschema;"

17° de bepaling onder 26° wordt vervangen als volgt :

"26° lokale radio : klankdienst die gericht is tot een geografisch beperkt publiek in een gemeente of gemeentedeel van het Duitse taalgebied en de verplichtingen opgenomen in artikel 30, § 1, 4°, vervult;"

18° een bepaling onder 27.1 wordt ingevoegd, luidende :

"27.1 lidstaat : een lidstaat van de Europese Unie;"

19° een bepaling onder 27.2 wordt ingevoegd, luidende :

"27.2 niet-lineaire audiovisuele mediadienst : een door een aanbieder van mediadiensten aangeboden audiovisuele mediadienst die de gebruiker de mogelijkheid biedt tot het bekijken van programma's op diens individueel verzoek en op het door hem gekozen moment op basis van een door de aanbieder van mediadiensten geselecteerde programmamacatalogus;"

20° een bepaling onder 31.1 wordt ingevoegd, luidende :

"31.1 productplaatsing : elke vorm van audiovisuele commerciële communicatie die bestaat in het opnemen van of het verwijzen naar een product of dienst of een desbetreffend handelsmerk binnen het kader van een programma, tegen betaling of soortgelijke vergoeding;"

21° een bepaling onder 33.1 wordt ingevoegd, luidende :

"33.1 redactionele verantwoordelijkheid : het uitoefenen van effectieve controle over de keuze van programma's en de organisatie ervan in hetzij een chronologisch schema, in het geval van lineaire audiovisuele mediadiensten, hetzij een catalogus, in het geval van niet lineaire audiovisuele mediadiensten;"

22° de bepaling onder 35° wordt vervangen als volgt :

"35° regionale radio : klankdienst die zich tot een regionaal publiek in het Duitse taalgebied richt en de verplichtingen opgenomen in artikel 30, § 1, 4°, voor vier aan elkaar grenzende gemeenten ofwel in het kanton Eupen of in het kanton Sankt Vith vervult;"

23° de bepaling onder 36° wordt opgeheven.

24° in de bepaling onder 37° worden de woorden "in de audiovisuele communicatie" na het woord "sluikreclame" ingevoegd, de woorden "televisie- of geluidsprogramma's" vervangen door het woord "uitzendingen" en de woorden "televisie- of radio-omroeporganisatie" vervangen door de woorden "aanbieders van audiovisuele mediadiensten;"

25° een bepaling onder 37.1 wordt ingevoegd, luidende :

"37.1 schoolradio : schoolse radio-omroeporganisatie die bijdragen van één of meerdere scholen in een gemeente uitzendt;"

26° een bepaling onder 37.2 wordt ingevoegd, luidende :

"37.2 zendernet : klankdienst die zich tot het hele publiek in het Duitse taalgebied richt en de verplichtingen opgenomen in artikel 30, § 1, 4°, voor alle gemeenten van het Duitse taalgebied vervult;"

27° een bepaling onder 37.3 wordt ingevoegd, luidende :

"37.3 programma : een reeks bewegende beelden, al dan niet met geluid, die een afzonderlijk element van een door een aanbieder van mediadiensten opgestelde schema of catalogus vormt en waarvan de vorm en de inhoud vergelijkbaar zijn met die van radio- of televisie-uitzendingen. Voorbeelden van programma's zijn hoorspelen, concerten, bioscoopfilms, sportevenementen, komische series, documentaires, kinderprogramma's en originele televisiefilms;"

28° de bepaling onder 38° wordt vervangen als volgt :

"38° sponsoring : elke bijdrage van een publieke of particuliere onderneming of van een natuurlijke persoon die zich niet bezighoudt met het aanbieden van audiovisuele mediadiensten of met de vervaardiging van audiovisuele producties, aan de financiering van audiovisuele mediadiensten of programma's met het doel haar naam, handelsmerk, imago, activiteiten of producten meer bekendheid te geven;"

29° een bepaling onder 39.1 wordt ingevoegd, luidende :

"39.1 commerciële televisiecommunicatie : beelden, al dan niet met geluid, welke dienen om rechtstreeks of onrechtstreeks de goederen, de diensten of het imago van een natuurlijke of rechtspersoon die een economische activiteit verricht, te promoten. Dergelijke beelden vergezellen of maken deel uit van een programma, tegen betaling of een soortgelijke vergoeding of ten behoeve van zelfpromotie. Vormen van commerciële televisiecommunicatie zijn onder meer televisiereclame, sponsoring, telewinkelen en productplaatsing;"

30° een bepaling onder 39.2 wordt ingevoegd, luidende :

"39.2 televisiedienst : een dienst in de zin van artikel 49 en 50 van het EG-Verdrag die valt onder de redactionele verantwoordelijkheid van een aanbieder van televisiediensten met als hoofddoel de levering aan het algemene publiek van programma's ter informatie, vervaak of educatie via elektronische communicatienetwerken. Bij deze televisiediensten gaat het ofwel om lineaire of om niet-lineaire televisiediensten en/of om commerciële televisiecommunicatie;"

31° een bepaling onder 40.1 wordt ingevoegd, luidende :

"40.1 evenementenradio : in de tijd begrensde klankdienst die de plaats van het evenement bestrijkt;"

32° de bepaling onder 43° wordt opgeheven.

**Art. 4.** In artikel 3 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord "televisieomroepprogramma's" wordt vervangen door de woorden "audiovisuele mediadiensten";

2° de woorden "op private televisieomroeporganisaties, op het open kanaal, op private radio-omroeporganisaties en op aanbieders van andere omroepdiensten dan televisie- en geluidsprogramma's" worden vervangen door de woorden "op de programma's overeenkomstig artikel 16, § 1, en op de programma's van particuliere aanbieders van audiovisuele mediadiensten die onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap vallen."

**Art. 5.** In artikel 4 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het opschrift wordt het woord "uitzendingen" vervangen door het woord "mediadiensten";

2° de inleidende zin wordt vervangen als volgt :

"De aanbieders van audiovisuele mediadiensten mogen niet mediadiensten aanbieden die";

3° in de bepaling onder 2°, tweede zin, eerste zinsdeel, wordt het woord "programma's" vervangen door het woord "mediadiensten";

4° in de bepaling onder 2° worden de woorden ", tenzij door de keuze van de zender van uitzending of door technische maatregelen gewaarborgd wordt dat de minderjarigen die zich in de uitzendingszone bevinden naar die uitzendingen normaal niet kijken of luisteren. Deze programma's, voor zover ze ongescrembeld uitgezonden worden, worden bovendien door akoestische middelen aangekondigd en door optische middelen tijdens de hele zending herkenbaar gemaakt;" vervangen door de woorden :

", tenzij :

a) voor lineaire mediadiensten : er door de keuze van de zender of door andere technische maatregelen voor gezorgd wordt dat de minderjarigen in het zendgebied deze programma's normaliter niet zullen zien of beluisteren. Deze programma's, voor zover ze ongescrembeld uitgezonden worden, worden bovendien door akoestische middelen aangekondigd en door optische middelen tijdens de hele zending herkenbaar gemaakt;

b) voor niet-lineaire mediadiensten : er door technische maatregelen voor gezorgd wordt dat de minderjarigen in het zendgebied deze programma's normaliter niet zullen zien of beluisteren. Deze programma's, voor zover ze ongescrembeld uitgezonden worden, worden bovendien door akoestische middelen aangekondigd en door optische middelen tijdens de hele zending herkenbaar gemaakt;

5° de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt :

"tot discriminatie, haat of geweld aanzetten om redenen in verband met ras, geslacht, godsdienst of levensbeschouwing, etnische afstamming of nationaliteit, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid, of die tot ontkenning, bagatellisering, rechtvaardiging, toestemming van de door het naziregime tijdens de Tweede Wereldoorlog begane genocide neigen;"

6° de bepaling onder 4° wordt vervangen als volgt :

"4° die een wereldbeschouwing, een geloof of meningen in de hand werken die een gevaar voor de fundamentele rechten en vrijheden vormen die de Grondwet of het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens garanderen of die tot doel hebben misbruik te maken van de goedgelovigheid van het publiek."

**Art. 6.** Artikel 5 van hetzelfde decreet wordt vervangen door als volgt :

"Art. 5. *Nieuwsprogramma's*

Nieuwsprogramma's moeten objectief en zakelijk zijn.

De informatie moet qua inhoud, bron en waarachtigheid worden onderzocht.

Commentaren zijn van de informaties duidelijk te onderscheiden en de naam van hun auteur moet worden vermeld.

De informaties moeten in samenwerking met beroepsjournalisten of met personen uitgewerkt worden die onder de voorwaarden werken die het mogelijk maken beroepsjournalist te worden overeenkomstig de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist."

**Art. 7.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 5.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 5.1. *Opinieverscheidenheid*

In de audiovisuele mediadiensten moet inhoudelijk de opinieverscheidenheid in wezen tot uitdrukking worden gebracht. De belangrijke, politieke, levensaanschouwelijke en maatschappelijke krachten en groepen moeten behoorlijk aan het woord komen; er moet rekening worden gehouden met opvattingen van minderheden. De mogelijkheid om thematische programma's aan te bieden, blijft hierdoor onaangeroerd. Een thematisch programma is een audiovisuele mediadienst met inhoud die in wezen gelijkaardig zijn.

Een geïsoleerde audiovisuele mediadienst mag de vorming van de publieke opinie niet onevenredig beïnvloeden."

**Art. 8.** Artikel 6 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 6. *Algemene bepaling betreffende de audiovisuele commerciële communicatie*

§ 1. Audiovisuele commerciële communicatie mag niet :

1° de menselijke waardigheid aantasten;

2° enige vorm van discriminatie op grond van geslacht, ras of etnische afstamming, nationaliteit, godsdienst of levensbeschouwing, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid bevatten of bevorderen;

3° aansporen tot gedrag dat schadelijk is voor gezondheid of veiligheid;

4° aansporen tot gedrag dat in hoge mate schadelijk is voor het milieu;

5° de religieuze, filosofische of politieke overtuigingen schenden.

§ 2 - Aanbieders van audiovisuele mediadiensten moeten een gedragscode ontwikkelen betreffende ongeschikte audiovisuele commerciële communicatie, die kinderprogramma's vergezelt of daar deel van uitmaakt, inzake voedingsmiddelen en dranken die voedingsstoffen en andere stoffen met nutritieve en fysiologische effecten bevatten, met name stoffen zoals vetten, transvetzuren, zout/natrium en suikers, waarvan een overmatig gebruik in het algehele dieet niet aanbevolen is."

**Art. 9.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 6.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 6.1. *Regeling van de audiovisuele commerciële communicatie*

§ 1. Audiovisuele commerciële communicatie moet gemakkelijk als zodanig herkenbaar zijn. Sluikreclame in de audiovisuele commerciële communicatie is verboden.

§ 2. Bij audiovisuele commerciële communicatie mogen geen subliminale technieken worden gebruikt.

§ 3. Audiovisuele commerciële communicatie voor alcoholische dranken mag niet specifiek gericht zijn op minderjarigen en mag niet tot overmatig gebruik van dergelijke dranken aanzetten."

**Art. 10.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 6.2 ingevoegd, luidende :

"Art. 6.2. *Bescherming van minderjarigen bij audiovisuele commerciële communicatie*

Audiovisuele commerciële communicatie mag minderjarigen geen zedelijke of lichamelijke schade toebrengen. Daarom mag zij minderjarigen er niet rechtstreeks toe aanzetten een product of dienst te kopen of te huren door te profiteren van hun onervarenheid of goedgelovigheid, hen niet rechtstreeks aanzetten hun ouders of anderen te overreden de aangeprezen goederen of diensten aan te kopen, niet profiteren van het bijzondere vertrouwen dat minderjarigen in ouders, leerkrachten of andere personen stellen, en minderjarigen niet zonder gegronde redenen in gevaarlijke situaties tonen."

**Art. 11.** § 1. In titel 2 van hetzelfde decreet wordt na artikel 6.2 een hoofdstuk 2 ingevoegd met het volgende opschrift :

"HOOFDSTUK 2. - Bijzondere bepalingen voor televisiediensten"

§ 2. In titel 2 van hetzelfde decreet wordt na het opschrift van het nieuwe hoofdstuk 2 een afdeling 1 ingevoegd met het volgende opschrift :

"Afdeling 1. - Algemene bepalingen"

**Art. 12.** In de ingevoegde afdeling van het nieuwe hoofdstuk 2 van titel 2 van hetzelfde decreet wordt een artikel 6.3 ingevoegd, luidende :

"Art. 6.3. Minimale informatie

De aanbieder van televisiediensten stelt de volgende informatie gemakkelijk, rechtstreeks en permanent ter beschikking van de ontvangers van een dienst :

- 1° de naam van de aanbieder van mediadiensten;
- 2° het geografische adres waar de aanbieder van de mediadiensten gevestigd is;
- 3° nadere gegevens van de aanbieder van mediadiensten, waaronder diens e-mail- of webadres, zodat hij snel, rechtstreeks en doeltreffend kan worden bereikt;
- 4° de verklaring dat de dienst onder toezicht staat van de Mediaraad van de Duitstalige Gemeenschap."

**Art. 13.** In artikel 7 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift wordt vervangen als volgt : "Televisiereclame en telewinkelen";

2° § 1, lid 1, wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Televisiereclame en telewinkelprogramma's dienen duidelijk herkenbaar te zijn en te kunnen worden onderscheiden van redactionele inhoud. Zonder afbreuk te doen aan het gebruik van nieuwe reclametechnieken dienen televisiereclame en telewinkelprogramma's met visuele en/of akoestische en/of ruimtelijke middelen van andere onderdelen van het programma te worden gescheiden.";

3° in § 1, lid 2, worden de woorden "reclame- en telewinkelspots moeten" vervangen door de woorden "reclamespots en telewinkelspots moeten, behalve in geval van uitzending van sportmanifestaties,";

4° in § 1 worden de leden 3 en 4 opgeheven;

5° in § 2, lid 1, worden de woorden "magazines over de actualiteit, documentaires," opgeheven;

6° in § 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

"De uitzending van televisiefilms, met uitzondering van series, feuilletons en documentaires, de uitzending van bioscoopfilms en nieuwsprogramma's mogen voor elke geprogrammeerde zendtijd van dertig minuten één keer worden onderbroken voor televisiereclame en/of telewinkelen.";

7° § 3 wordt als volgt vervangen :

"§ 3. Televisiereclame of telewinkelspots die in lopende uitzendingen worden ingevoegd, mogen noch de samenhang van deze uitzendingen aantasten, rekening houdende met de natuurlijke onderbrekingen van de uitzendingen evenals met de duur en aard van de uitzending, noch aan de rechten van rechtheouders afbreuk doen.";

8° de §§ 4 en 5 worden opgeheven.

**Art. 14.** Artikel 8 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

**Art. 15.** Artikel 9 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

**Art. 16.** Artikel 10 van hetzelfde decreet wordt als volgt vervangen :

"Art. 10. Sponsoring

§ 1. Audiovisuele mediadiensten of programma's die worden gesponsord, moeten aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) de inhoud en, in het geval van televisie-uitzendingen, de programmering, mogen nimmer dusdanig worden beïnvloed dat de verantwoordelijkheid en de redactionele onafhankelijkheid van de aanbieder van mediadiensten worden aangetast;

b) zij mogen niet rechtstreeks aansporen tot aankoop of huur van goederen of diensten, in het bijzonder door specifieke aanprijzingen van die goederen of diensten;

c) de kijkers moeten duidelijk worden gewezen op het bestaan van een sponsoringovereenkomst. Gesponsorde programma's moeten duidelijk als zodanig worden gekenmerkt doordat aan het begin, tijdens en/of aan het einde van het programma op passende wijze naam, logo en/of ander symbool van de sponsor, zoals een verwijzing naar diens product(en) of dienst(en) of een onderscheidingsteken daarvan, worden vermeld.

§ 2. Bij sponsoring van audiovisuele mediadiensten of programma's door ondernemingen waarvan de activiteiten de vervaardiging of verkoop van geneesmiddelen en medische behandelingen omvatten, mag de naam of het imago van de onderneming worden aangeprezen, maar mogen geen specifieke geneesmiddelen of medische behandelingen worden aangeprezen die in de lidstaten onder de bevoegdheid waarvan de aanbieder van deze mediadiensten valt, alleen op doktersvoorschrift verkrijgbaar zijn.

§ 3. Nieuws en actualiteitenprogramma's mogen niet worden gesponsord. Het vertonen van een logo van een sponsor tijdens programma's voor kinderen, documentaires en godsdienstige programma's is verboden."

**Art. 17.** In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 10.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 10.1. Productplaatsing

§ 1. Productplaatsing is verboden.

§ 2. In afwijking van § 1 is productplaatsing echter toegestaan :

1° in bioscoopfilms, in voor audiovisuele mediadiensten gemaakte films en series, in sportprogramma's en lichte amusementsprogramma's of

2° ten aanzien van bepaalde goederen of diensten die niet tegen betaling, maar uitsluitend gratis worden geleverd, zoals productiehulp en prijzen, met het oog op de opname ervan in een programma.

De onder lid 1, 1°, vermelde afwijking geldt niet voor kinderprogramma's.

De programma's die productplaatsing bevatten, voldoen aan alle volgende voorwaarden :

1° de inhoud en, in het geval van televisie-uitzendingen, de programmering ervan, mogen nimmer dusdanig worden beïnvloed dat de verantwoordelijkheid en de redactionele onafhankelijkheid van de aanbieder van mediadiensten worden aangetast;

2° zij sporen niet rechtstreeks aan tot aankoop of huur van goederen of diensten, in het bijzonder door specifieke aanprijzing van die producten of diensten;

3° het betrokken product krijgt geen overmatige aandacht;

4° de kijkers worden duidelijk gewezen op de aanwezigheid van productplaatsing. Programma's die productplaatsing bevatten, worden aan het begin en het eind van het programma, alsook wanneer een programma na een reclamepauze wordt hervat, op passende wijze als zodanig aangeduid om verwarring bij de kijker te voorkomen.

§ 3. De §§ 1 en 2 gelden enkel voor programma's die na 19 december 2009 worden geproduceerd."

**Art. 18.** In dezelfde afdeling wordt een artikel 10.2 ingevoegd, luidende :

*"Art. 10.2. Personen met een visuele of auditieve handicap*

De aanbieders van audiovisuele mediadiensten zullen de bepalingen toepassen die door de Regering aangenomen zijn om de diensten voor personen met een visuele of auditieve handicap toegankelijk te maken."

**Art. 19.** In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 10.3 ingevoegd, luidende :

*"Art. 10.3. Bioscoopfilms*

De aanbieders van audiovisuele mediadiensten tonen geen bioscoopfilms buiten de met de houders van rechten overeengekomen periodes."

**Art. 20.** In titel 2 van hetzelfde decreet wordt het opschrift van het huidige hoofdstuk 2 als volgt vervangen :

*"Afdeling 2. - Bijzondere bepalingen voor lineaire televisiediensten"*

**Art. 21.** Artikel 11 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"Deze afdeling is van toepassing op de lineaire televisiediensten."*

**Art. 22.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 11.1 ingevoegd, luidende :

*"Art. 11.1. Weerwoord*

De hoofdstukken II en III van de wet van 23 juni 1961 betreffende het recht tot antwoord, ingevoegd door de wet van 4 maart 1977, zijn toepasselijk op de lineaire televisiediensten van de televisieomroeporganisaties."

**Art. 23.** In artikel 12 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift wordt vervangen als volgt : "Europese producties en andere vereisten";

2° vóór lid 1 wordt een § 1 ingevoegd, luidende :

*"§ 1. Voor de voorstelling van de grote verscheidenheid in de Duitstalige en Europese ruimte en ter ondersteuning van Europese film- en televisieproducties moeten de televisieomroeporganisaties het grootste deel van hun totale zendtijd die niet uit nieuws, sportberichten, spelen of reclame en videotekst alsmede telewinkelen bestaat, voorbehouden aan de uitzending van Europese werken overeenkomstig Europees recht.*

Rekening houdende met de verantwoordelijkheid van de radio-omroeporganisaties t.o.v. hun publiek in de domeinen informatie, vorming, cultuur en ontspanning moet dit gedeelte stapsgewijs door aangepaste criteria worden bereikt. De Regering bepaalt de nadere modaliteiten."

3° in lid 1, dat § 2 zal vormen, worden in de eerste zin de woorden "van de zendtijd van elk televisieprogramma" en "teletekst" resp. vervangen door de woorden "hun zendtijd" en "videotekst".

4° een § 3 wordt ingevoegd, luidende :

*"§ 3. Een lineaire televisiedienst moet het volgende waarborgen :*

1° de bescherming en de luister van de Duitse taal, o.a. door een bepaald aantal zendingen in het Duits;

2° de luister van de Duitstalige Gemeenschap, o.a. door een bepaald aantal zendingen en berichten over de Duitstalige Gemeenschap.

De Regering bepaalt de nadere modaliteiten."

**Art. 24.** Artikel 13 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

**Art. 25.** In artikel 14 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, lid 1, worden de woorden "nationale en niet-nationale" ingevoegd tussen de woorden "kan een lijst van de" en "gebeurtenissen";

2° § 1, lid 2, wordt vervangen als volgt :

*"De Regering stelt de Europese Commissie onmiddellijk in kennis van alle maatregelen die zij overeenkomstig deze paragraaf heeft genomen."*

3° § 2 wordt vervangen als volgt :

*"§ 2. Het is de televisieomroeporganisaties verboden verworven exclusieve rechten zodanig uit te oefenen dat een belangrijk deel van het publiek in een andere lidstaat evenementen die door die andere lidstaat overeenkomstig artikel 3j, leden 1 en 2, van de Richtlijn 89/552/EEG zijn aangewezen, niet op de kosteloze televisie kan volgen via volledige of gedeeltelijke rechtstreekse verslaggeving dan wel, waar nodig of passend om objectieve redenen van openbaar belang, via volledige of gedeeltelijke uitgestelde verslaggeving, zoals door die andere lidstaat overeenkomstig artikel 3j, lid 1, van dezelfde richtlijn is bepaald."*

**Art 26.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 14.1 ingevoegd, luidende :

*"Art. 14.1. Korte nieuwsverslagen*

Met het oog op korte nieuwsverslagen heeft elke in de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte gevestigde omroeporganisatie - op billijke, redelijke en niet-discriminatoire basis - toegang tot evenementen van groot belang voor het publiek die op basis van exclusiviteit door een onder de rechtsbevoegdheid van de lidstaten vallende omroeporganisatie worden uitgezonden.

Indien een andere omroeporganisatie die in dezelfde lidstaat als de om toegang verzoekende omroeporganisatie is gevestigd, exclusieve rechten heeft verworven voor het betrokken evenement van groot belang voor het publiek, dient bij deze omroeporganisatie om toegang te worden verzocht.

De omroeporganisaties hebben de mogelijkheid om vrijelijk korte fragmenten te kiezen uit het signaal van de omroeporganisatie die de uitzending verzorgt waarbij, tenzij dat om praktische redenen niet mogelijk is, in ieder geval de bron dient te worden vermeld.

Korte fragmenten worden alleen voor algemene nieuwsprogramma's gebruikt, en mogen uitsluitend in niet-lineaire audiovisuele mediadiensten worden gebruikt, indien hetzelfde programma door dezelfde aanbieder van mediadiensten via uitgestelde verslaggeving wordt aangeboden.

De kosteloze korte verslaggeving is beperkt tot een kort nieuwsverslag passend bij het evenement. De duur van de korte nieuwsverslagen is beperkt tot de tijd die nodig is om de noodzakelijke informatie over het evenement uit te zenden. Bij regelmatig weerkerende evenementen op korte termijn van vergelijkbare aard bedraagt de maximale duur doorgaans anderhalve minuut. Als korte verslagen over evenementen van vergelijkbare aard samengevat worden, moet ook in deze samenvatting het nieuwskarakter bewaard blijven. Overigens kan de Regering regelingen voor de kostenterugbetaling vastleggen."

**Art. 27.** In artikel 15 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift wordt vervangen als volgt : "Commerciële televisiecommunicatie";

2° § 1 wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Het aandeel van televisiereclame- en telewinkelspots mag per klokuur niet meer dan 20 % bedragen."

Gelden niet als reclame in de zin van het voorafgaande lid :

1° verwijzingen van de televisieomroeporganisatie naar eigen uitzendingen en begeleidend materiaal dat rechtstreeks van deze uitzendingen afgeleid is;

2° aanduidingen van sponsors en

3° productplaatsing";

3° in § 2 worden de leden 1 en 2 opgeheven. Het derde lid wordt vervangen als volgt : "De blokken voor telewinkelen moeten met visuele en akoestische middelen duidelijk als zodanig herkenbaar worden gemaakt en moeten zonder onderbreking minimaal 15 minuten in beslag nemen.";

4° een § 3 wordt ingevoegd, luidende als volgt :

"§ 3. De bepalingen van dit decreet zijn mutatis mutandis van toepassing op televisiezenders die uitsluitend gewijd zijn aan reclame en telewinkelen, alsmede op televisiezenders die uitsluitend aan zelfpromotie gewijd zijn. De artikelen 7, § 3, 12 en 15, § 1, van dit decreet gelden niet voor dergelijke zenders."

**Art. 28.** In het nieuwe hoofdstuk 2 van titel 2 van hetzelfde decreet wordt na artikel 15 een nieuwe afdeling ingevoegd met het volgende opschrift :

"Afdeling 3. Bijzondere bepalingen voor niet-lineaire televisiediensten"

**Art. 29.** In de ingevoegde afdeling 3 van het nieuwe hoofdstuk 2 van titel 2 van hetzelfde decreet wordt een artikel 15.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 15.1. Weerwoord

Alle natuurlijke en rechtspersonen wier wettige belangen, met name (maar niet uitsluitend) aanzien en reputatie, zijn aangetast door een bewering in een publicatie of tijdens een uitzending door niet-lineaire televisiediensten die onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap vallen, hebben het recht op weerwoord. Het recht op weerwoord moet binnen dertig dagen na de publicatie of uitzending worden aangevraagd.

Het weerwoord moet binnen dertig dagen na ontvangst van het met redenen omkleed verzoek worden aangevoerd, op een tijd en een wijze die passend zijn voor de publicatie of uitzending waarop het verzoek betrekking heeft.

Een beroep op het recht op weerwoord kan worden verworpen, indien de eiser geen rechtmatig belang heeft bij de publicatie van een dergelijk weerwoord, of indien het weerwoord een strafbare handeling zou behelzen, de aanbieder van inhoud civielrechtelijk aansprakelijk zou kunnen worden gesteld, dan wel indien het verzoek indruist tegen de goede zeden."

**Art. 30.** In titel 2 van hetzelfde decreet wordt het opschrift van hoofdstuk 3 vervangen als volgt :

"Afdeling 4. Bijzondere bepalingen voor uitzendingen van het open kanaal en van openbare parlementaire zittingen"

**Art. 31.** In artikel 16 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, lid 1, wordt vervangen als volgt :

"De Duitstalige Gemeenschap richt een televisiezender op waarvan ze de inrichtende macht is en die volgende programma's uitzendt :

1° uitzendingen van het open kanaal;

2° uitzendingen van openbare zittingen van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap overeenkomstig artikel 16.1.";

2° de vroegere leden 2 en 3 van § 1 zullen de § 2 vormen;

3° in het eerste lid van de nieuwe § 2 worden tussen het woord "De" en de woorden "technische en organisatorische" de woorden "redactionele verantwoordelijkheid evenals de" ingevoegd;

4° de vroegere § 2 zal de § 3 vormen;

5° in het eerste lid van de nieuwe § 3 worden de woorden "televisuele participaties" en "uit te zenden" vervangen door het woord "participaties" resp. de woorden "ter beschikking te stellen";

6° in het vierde lid van de nieuwe § 3, eerste zin, wordt het woord "reclame" vervangen door het woord "televisiereclame";

7° in het vierde lid van de nieuwe § 3, tweede zin, worden de woorden "en productplaatsing" ingevoegd tussen de woorden "gesponsorde participaties" en "zijn";

8° de nieuwe § 3 wordt aangevuld met een vijfde lid, luidende :

"De participaties kunnen ook als niet-lineaire mediadiensten ter beschikking worden gesteld.";

9° de vroegere § 3 zal § 4 vormen;

10° de vroegere § 4 zal § 5 vormen;

11° in de vroegere § 5, die § 6 zal vormen, worden de woorden "§ 1, lid 2" vervangen door de woorden "§ 2, lid 1".

**Art. 32.** In de nieuwe afdeling 4 van het nieuwe hoofdstuk 2 van titel 2 van hetzelfde decreet wordt een 16.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 16.1. Zittingen van het Parlement

Uitzendingen van openbare zittingen van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap mogen geen televisiereclame bevatten. Gesponsorde programma's en productplaatsing zijn verboden.

De uitzendingen zijn niet onderworpen aan het toezicht van de Regering."

**Art. 33.** § 1. Het opschrift van het huidige hoofdstuk 4 van titel 2 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"HOOFDSTUK 3. - Bijzondere bepalingen voor klankdiensten"

§ 2. In het nieuwe hoofdstuk 3 van titel 2 van hetzelfde decreet wordt het opschrift van afdeling 1 vervangen als volgt :

"Afdeling 1. - Bijzondere bepalingen voor lineaire klankdiensten"

**Art. 34.** Artikel 17 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende tekst :

"Art. 17. Minimale informatie

Aanbieders van lineaire klankdiensten stellen de volgende informatie ter beschikking van de ontvangers van een dienst :

1° benaming van de klankdienst;

2° plaats van de zender;

3° inlichtingen over de gebruikte frequenties;

4° radio data system, waarbij de door de beslissingskamer meegedeelde RDS-PI-code moet worden gebruikt.

De in lid 1, 1° tot 3°, vermelde inlichtingen moeten aan het begin en aan het einde van het programma worden gegeven. Bovendien moeten ze tijdens het programma met regelmatige tussenpozen worden herhaald."

**Art. 35.** Artikel 18 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"Art. 18. Weerwoord*

De hoofdstukken II en III van de wet van 23 juni 1961 betreffende het recht tot antwoord, ingevoegd door de wet van 4 maart 1977, zijn toepasselijk op de lineaire klankdiensten van de radio-omroeporganisaties."

**Art. 36.** Vóór artikel 19 wordt het opschrift "Afdeling 2. - BRF" opgeheven.

**Art. 37.** In artikel 19 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift wordt vervangen als volgt : "Reclame in lineaire klankdiensten van het BRF";

2° het eerste lid wordt opgeheven;

3° in lid 2 worden de woorden "in de lineaire klankdiensten van het BRF" ingevoegd tussen de woorden "reclamevormen" en "mag".

**Art. 38.** § 1. In het nieuwe hoofdstuk 3 van titel 2 van hetzelfde decreet wordt na artikel 19 een nieuwe afdeling 2 ingevoegd met het volgende opschrift :

*"Afdeling 2. - Bijzondere bepalingen voor niet-lineaire klankdiensten"*

§ 2. In de nieuwe afdeling 2 van het nieuwe hoofdstuk 3 van titel 2 van hetzelfde decreet wordt een artikel 19.1 ingevoegd, luidende :

*"Art. 19.1. Minimale informatie*

Aanbieders van niet-lineaire klankdiensten maken de benaming van de klankdienst toegankelijk voor de ontvangers van een dienst."

§ 3. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 19.2 ingevoegd, luidende :

*"Art. 19. Weerwoord*

Alle natuurlijke en rechtspersonen wier wettige belangen, met name (maar niet uitsluitend) aanzien en reputatie, zijn aangetast door een bewering in een publicatie of tijdens een uitzending door niet-lineaire klankdiensten die onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap vallen, hebben het recht op weerwoord. Het recht op weerwoord moet binnen dertig dagen na de publicatie of uitzending worden aangevraagd.

Het weerwoord moet binnen dertig dagen na ontvangst van het met redenen omkleed verzoek worden aangevoerd, op een tijd en een wijze die passend zijn voor de publicatie of uitzending waarop het verzoek betrekking heeft.

Een beroep op het recht op weerwoord kan worden verworpen indien de eiser geen rechtmatig belang heeft bij de publicatie van een dergelijk weerwoord, of indien het weerwoord een strafbare handeling zou behelzen, de aanbieder van inhoud civielrechtelijk aansprakelijk zou kunnen worden gesteld, dan wel indien het verzoek indruist tegen de goede zeden."

**Art. 39.** Het opschrift van titel 3 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"TITEL 3. - Particuliere aanbieders van audiovisuele mediadiensten"*

**Art. 40.** In titel 3 van hetzelfde decreet wordt het opschrift van hoofdstuk 1 vervangen als volgt :

*"HOOFDSTUK 1. - Algemene bepaling"*

**Art. 41.** Artikel 20 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"Art. 20. Toepassingsgebied*

Deze titel geldt onverminderd het decreet van 27 juni 1986 betreffende het Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap."

**Art. 42.** In titel 3 van hetzelfde decreet wordt na artikel 20 een nieuw hoofdstuk 2 ingevoegd met het volgende opschrift :

*"HOOFDSTUK 2. - Private televisieomroeporganisaties"*

**Art. 43.** In het nieuwe hoofdstuk 2 van titel 3 van hetzelfde decreet wordt een artikel 20.1 ingevoegd, luidende :

*"Art. 20.1. Registratieplicht*

§ 1. Private televisieomroeporganisaties moeten voor elke lineaire of niet-lineaire televisiedienst die ze willen aanbieden een registratieplicht bij de beslissingskamer nakomen. De activiteit mag ten vroegste vijftien dagen nadat de beslissingskamer de ontvangst van aanvraag om registratie heeft bevestigd.

§ 2. De in § 1 vermelde aanvraag om registratie bevat resp. vermeldt :

1° de benaming van de private televisieomroeporganisatie en van de mediadienst;

2° het adres van de maatschappelijke en bedrijfszetel van de private televisieomroeporganisatie;

3° de statuten van de private televisieomroeporganisatie, wanneer deze een rechtspersoon is;

4° gegevens over de aandeelhouders van de private televisieomroeporganisatie, wanneer deze een handelsvennootschap is;

5° een financieel plan dat voor een periode van drie jaar opgesteld is;

6° de aard en de beschrijving van de televisiedienst, met inbegrip van de beschrijving van het eventueel geplande informatiesysteem evenals, desgevallend, het bewijs van tewerkstelling van journalisten;

7° de termijn waarin de televisiedienst ter beschikking zal worden gesteld;

8° de kanalen voor de transmissie naar de gebruikers en de exploitanten van deze kanalen;

9° desgevallend de modaliteiten van de commercialisering van de televisiedienst, wanneer de private televisieomroeporganisatie de televisiedienst zelf exploiteert.

Geplande veranderingen die de in lid 1 vermelde voorwaarden betreffen, moeten vóór de uitvoering ervan schriftelijk bij de beslissingskamer worden aangegeven."

**Art. 44.** In hetzelfde hoofdstuk 2 wordt een artikel 20.2 ingevoegd, luidende :

*"Art. 20.2. Erkenningsplicht*

In afwijking van artikel 20.1 moet de private televisieomroeporganisatie door de beslissingskamer worden erkend, indien ze een radiofrequentie wil gebruiken, om één of meerdere diensten via digitale of analoge terrestrische distributiekkanalen aan te bieden. Elke lineaire televisiedienst van een private televisieomroeporganisatie moet worden erkend."

**Art. 45.** In artikel 21 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

“§ 1. De erkenning wordt door schriftelijke mededeling van de beslissingskamer voor het soort programma en de programmacategorie verleend. De eerste erkenning wordt voor ten minste twee en ten hoogste negen jaar verleend.

De erkenning kan niet worden overgedragen.

De beslissingskamer herroept de erkenning, als de televisieomroeporganisatie binnen twee jaar er geen gebruik van maakt.”;

2° in § 2 wordt worden de woorden “organisatie” en “Regering” telkens vervangen door de woorden “private televisieomroeporganisatie” resp. “beslissingskamer”.

**Art. 46.** Artikel 23 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*“Art. 23. Territoriale toepassingsgebied*

§ 1. Private televisieomroeporganisaties vallen onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap als ze in het Duitse taalgebied gevestigd zijn.

Een private televisieomroeporganisatie geldt in de volgende gevallen als in het Duitse taalgebied gevestigd :

1° zij heeft haar hoofdkantoor in het Duitse taalgebied heeft en de redactionele beslissingen over de televisiedienst worden in het Duitse taalgebied genomen;

2° een aanzienlijk deel van het bij de activiteiten van televisiedienst betrokken personeel is in het Duitse taalgebied werkzaam en

a) zij heeft haar hoofdkantoor in het Duitse taalgebied, de redactionele beslissingen over de televisiedienst worden echter genomen in een andere lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte of

b) de plaats waar de redactionele beslissingen over de televisiedienst genomen worden, bevindt zich in het Duitse taalgebied en haar hoofdkantoor bevindt zich in een lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;

3° zij heeft haar hoofdkantoor in het Duitse taalgebied, de plaats waar de redactionele beslissingen over de televisiedienst genomen worden, bevindt zich in een andere lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte en een aanzienlijk deel van het bij de activiteiten van televisiedienst betrokken personeel is werkzaam enerzijds in het Duitse taalgebied en anderzijds in een lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;

4° zij is - volgens het recht - in het Duitse taalgebied met haar activiteiten begonnen en de bepaling onder 2° is niet toepasselijk, voor zover een aanzienlijk deel van haar personeel niet werkzaam is in het Duitse taalgebied of in een lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, zij onderhoudt echter een duurzame en reële met de economie van de Duitstalige Gemeenschap;

5° een aanzienlijk deel van het bij de activiteiten van televisiedienst betrokken personeel is in het Duitse taalgebied werkzaam en

a) zij heeft haar hoofdkantoor in het Duitse taalgebied en de plaats waar de redactionele beslissingen over de televisiedienst genomen worden, bevindt zich in een staat die geen lidstaat van de Europese Unie is of geen ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte of

b) de plaats waar de redactionele beslissingen over de televisiedienst genomen worden, bevindt zich in het Duitse taalgebied en zij heeft haar hoofdbureau in een staat die geen lidstaat van de Europese Unie is of geen ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.

§ 2. Een private televisieomroeporganisatie valt ook onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap, als ze niet gevestigd is in een lidstaat van de Europese Unie of een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, echter gebruik maakt

1° van een aardesatellietverbinding in het Duitse taalgebied of

2° van tot de Duitstalige Gemeenschap behorende satellietcapaciteit, hoewel zij in het Duitse taalgebied geen gebruik maakt van een aardesatellietverbinding.

§ 3. Een private televisieomroeporganisatie valt ook onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap - hoewel ze niet onder de §§ 1 en 2 valt - als ze overeenkomstig de artikelen 43-48 van het EG-Verdrag als in het Duitse taalgebied gevestigd geldt.”

**Art. 47.** In artikel 24 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin worden de woorden “overeenkomstig artikel 20.2” ingevoegd tussen de woorden “erkenning” en “omvat”;

2° in lid 1, 6°, wordt het woord “televisieprogramma” vervangen door de woorden “lineaire televisiedienst”;

3° in lid 1, 8°, wordt het woord “televisieprogramma’s” vervangen door de woorden “lineaire televisiediensten”;

4° in lid 1 wordt de bepaling onder 9° vervangen als volgt :

“9° de wijze waarop de diensten worden uitgezonden naar de gebruikers;”;

5° in lid 2, eerste zin, worden de woorden “bij de beslissingskamer” ingevoegd tussen de woorden “brief” en “ingediend”;

6° in lid 2, tweede zin, wordt het woord “Regering” vervangen door het woord “beslissingskamer”.

**Art. 48.** Artikel 25 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

**Art. 49.** In artikel 26 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1, eerste zin, wordt het woord “Regering” vervangen door het woord “beslissingskamer”;

2° in lid 1, tweede zin, 2°, wordt het woord “overeenkomst” vervangen door de woorden “verplichtingen volgens artikel 12”;

3° een tweede lid wordt ingevoegd, luidende :

“De beslissingskamer legt de datum vast waarop het verslag bij haar moet aankomen.”

**Art. 50.** In het opschrift van hoofdstuk 2 van titel 3 wordt het cijfer “2” vervangen door het cijfer “3”.

**Art. 51.** Artikel 27 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"Art. 27. Beginsel*

Lineaire klankdiensten worden onderverdeeld in :

- 1° zendernetten;
- 2° regionale radio's;
- 3° lokale radio's;
- 4° schoolradio's;
- 5° evenementenradio's."

**Art. 52.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 27.1 ingevoegd, luidende :

*"Art. 27.1. Registratieplicht*

§ 1. Private radio-omroeporganisaties moeten voor elke lineaire klankdienst die ze willen aanbieden een registratieplicht bij de beslissingskamer nakomen. De activiteit mag ten vroegste vijftien dagen nadat de beslissingskamer de ontvangst van aanvraag om registratie heeft bevestigd.

§ 2. De in § 1 vermelde aanvraag om registratie bevat resp. vermeldt :

- 1° de benaming van de private radio-omroeporganisatie en van de mediadienst;
- 2° het adres van de maatschappelijke en bedrijfszetel van de private radio-omroeporganisatie;
- 3° de statuten van de private radio-omroeporganisatie, wanneer deze een rechtspersoon is;
- 4° gegevens over de aandeelhouders van de private radio-omroeporganisatie, wanneer deze een handelsvennootschap is;
- 5° een financieel plan dat voor een periode van drie jaar opgesteld is;
- 6° de aard en de beschrijving van de klankdienst, met inbegrip van de beschrijving van het eventueel geplande informatiesysteem evenals, desgevallend, het bewijs van tewerkstelling van journalisten;
- 7° de termijn waarin de klankdienst ter beschikking zal worden gesteld;
- 8° de kanalen voor de transmissie naar de gebruikers en de exploitanten van deze kanalen;
- 9° desgevallend de modaliteiten van de commercialisering van de klankdienst, wanneer de private radio-omroeporganisatie de klankdienst zelf exploiteert.

Geplande veranderingen die de in lid 1 vermelde voorwaarden betreffen, moeten vóór de uitvoering ervan schriftelijk bij de beslissingskamer worden aangegeven."

**Art. 53.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 27.2 ingevoegd, luidende :

*"Art. 27.2. Erkenningplicht*

In afwijking van artikel 27.1 moet de private radio-omroeporganisatie door de beslissingskamer worden erkend, indien ze een radiofrequentie wil gebruiken, om één of meerdere diensten via digitale of analoge terrestrische distributiekkanalen aan te bieden. Elke lineaire klankdienst van een private radio-omroeporganisatie moet worden erkend."

**Art. 54.** In artikel 28 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

"§ 1. De erkenning wordt door schriftelijke mededeling van de beslissingskamer voor het soort programma en de programmacategorie verleend.

De erkenning kan niet worden overgedragen.

De beslissingskamer herroept de erkenning, als de omroeporganisatie binnen twee jaar er geen gebruik van maakt.;"

2° in § 2 wordt het woord "Regering" telkens vervangen door het woord "beslissingskamer" en wordt het cijfer "34" door "35" vervangen.

**Art. 55.** In artikel 30 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1 dat § 1 zal vormen, worden in de inleidende zin de woorden "als regionale" vervangen door de woorden "als zendernet, regionale";

2° in de nieuwe § 1 wordt de bepaling onder 2° opgeheven;

3° in de nieuwe § 1, 4°, worden de woorden "onder de door de Regering overeenkomstig artikel 35 bepaalde voorwaarden" opgeheven;

4° de huidige leden 2 en 3, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007, worden vervangen door de §§ 2 en 3, luidende :

"§ 2. Zendernetten, regionale en lokale radio's kunnen onder elkaar en met derden afspraken maken over de verspreiding van reclame.

§ 3. Zendernetten, regionale en lokale radio's kunnen met derden afspraken maken over de levering van programmaonderdelen. Het is echter verboden dat meerdere aanbieders programmaonderdelen van één en dezelfde derde persoon verspreiden. Als dit het geval is, beslist de beslissingskamer na het horen van de betrokkenen.

Het voornemen om geleverde programmaonderdelen te overnemen dient bij de aanvraag om erkenning meegedeeld te worden. Wijzigingen of stopzetting van deze overname moeten aan de beslissingskamer vier maanden vóór de wijziging of stopzetting worden meegedeeld."

**Art. 56.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 30.1 ingevoegd, luidende :

*"Art. 30.1. Bijzondere voorwaarden voor de zendernetten en regionale radio's"*

Onverminderd artikel 30 moet de aanvrager, om als zendernet of regionale radio erkend te worden, aan de volgende bijkomende voorwaarden voldoen :

1° zich wijden aan de informatie over wat in de Duitstalige Gemeenschap en in de naburige streken gebeurt, waarbij rekening gehouden wordt met de opinieverscheidenheid en de evenwichtigheid van de informatie;

2° tussen 6 uur en 22 uur een programmering hebben waarvan, afgezien van programma's bestaande uit doorlopende muziek, 50 % uit programma's bestaat die door de medewerkers van het zendernet resp. de regionale radio worden gerealiseerd."

**Art. 57.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 30.2 ingevoegd, luidende :

*"Art. 30.2. Bijzondere voorwaarde voor de zendernetten*

Naast de in de artikelen 30 en 30.1 vermelde voorwaarden moeten zendernetten dagelijks acht nieuwsprogramma's uitzenden. Deze duren ten minste drie minuten, weer- en verkeersberichten niet inbegrepen. Ze moeten worden opgesteld in samenwerking met beroepsjournalisten of met personen die onder voorwaarden werken die het mogelijk maken beroepsjournalist te worden overeenkomstig de wet van 30 december 1963 over de erkenning en de bescherming van de beroepstitel als beroepsjournalist."

**Art. 58.** Artikel 31 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"Art. 31. Bijzondere voorwaarde voor de regionale radio's"*

Naast de in de artikelen 30 en 30.1 vermelde voorwaarden moeten regionale radio's dagelijks ten minste vier nieuwsprogramma's uitzenden. Deze duren ten minste drie minuten, weer- en verkeersberichten niet inbegrepen. Ze moeten worden opgesteld in samenwerking met beroepsjournalisten of met personen die onder voorwaarden werken die het mogelijk maken beroepsjournalist te worden overeenkomstig de wet van 30 december 1963 over de erkenning en de bescherming van de beroepstitel als beroepsjournalist."

**Art. 59.** Artikel 32 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"Art. 32. Bijzondere voorwaarde voor de lokale radio's"*

Onverminderd artikel 30 moet de aanvrager bovendien, om als lokale radio erkend te worden, tussen 6 uur en 22 uur een programmering hebben waarvan, afgezien van programma's bestaande uit doorlopende muziek, 25 % uit programma's bestaat die door de medewerkers van de lokale radio worden gerealiseerd."

**Art. 60.** Artikel 33 van hetzelfde decreet wordt hersteld als volgt :

*"Art. 33. Schoolradio's en evenementenradio's"*

§ 1. De beslissingskamer verleent de erkenning voor schoolradio's en evenementenradio's door middel van een vereenvoudigde erkenningprocedure die de Regering op voordracht van de Mediaraad vastlegt.

§ 2. Als omroeporganisatie gelden de personen die de programma's uitzenden. Wie op grond van andere voorschriften toegelaten is tot het organiseren van mediadiensten, wordt niet toegelaten als omroeporganisatie voor schoolradio's of evenementenradio's.

§ 3. Schoolradio's kunnen voor een periode van maximaal twee jaar worden erkend.

§ 4. Evenementenradio's moeten ter gelegenheid van een publiek evenement worden georganiseerd en in het plaatselijk bereik ervan uitzenden. De erkenning mag voor dit evenement enkel voor een bepaald evenemententerrein, in het betrokken plaatselijke zendgebied, en enkel voor de duur van het evenement - maximaal twee weken - worden verleend.

§ 5. Voor schoolradio's en evenementenradio's is productplaatsing verboden. Voor de uitzending via terrestrische transmissiecapaciteiten geldt artikel 57."

**Art. 61.** In artikel 34 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden "overeenkomstig artikel 27.2" ingevoegd tussen de woorden "erkenning" en "omvat";

2° in lid 1, 6°, wordt het woord "geluidsprogramma" vervangen door de woorden "lineaire klankdienst";

3° in lid 1, 9°, wordt het woord "geluidsprogramma's" vervangen door de woorden "lineaire klankdiensten";

4° in lid 1, 10°, worden de woorden "programma's" woord "luisteraars" vervangen door het woord "mediadiensten" en het door het woord "gebruikers";

5° in lid 1 wordt de bepaling onder 11° vervangen als volgt :

"bij nieuwsprogramma's met beroepsjournalisten die overeenkomstig de wet van 30 december 1963 over de erkenning en de bescherming van de beroepstitel als beroepsjournalist erkend zijn of met personen werken die de voorwaarden vervullen om beroepsjournalist te worden";

6° de bepaling onder 12° wordt opgeheven;

7° in lid 2, eerste zin, worden de woorden "bij de beslissingskamer" ingevoegd tussen de woorden "aangetekende brief" en "ingediend";

8° in lid 3 wordt het woord "Regering" vervangen door het woord "beslissingskamer".

**Art. 62.** Artikel 35 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

**Art. 63.** In artikel 36 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin worden de woorden "van een zendernet, een regionale of lokale radio" ingevoegd tussen de woorden "dient" en "de organisatie";

2° de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt :

"het wekelijkse programmaschema, samen met inlichtingen over herhalingen van programma's, geleverde en niet-gepresenteerde programmaonderdelen;"

3° in de bepaling onder 2° wordt het woord "overeenkomst" vervangen door de woorden "verplichting overeenkomstig artikel 30, § 1, 4°".

**Art. 64.** Het opschrift van het huidige hoofdstuk 3 van titel 3 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"HOOFDSTUK 4. - Particuliere aanbieders van niet-lineaire audiovisuele mediadiensten"

**Art. 65.** In artikel 37 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het programmadecreet van 20 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden "andere omroepdiensten dan televisie- en geluidsprogramma's" vervangen door de woorden "niet-lineaire audiovisuele mediadiensten";

2° in het eerste lid wordt de bepaling onder 1° opgeheven.

**Art. 66.** Artikel 38 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"Art. 38. Registratieplicht"*

§ 1. Aanbieders van niet-lineaire audiovisuele mediadiensten moeten voor elke niet-lineaire audiovisuele mediadienst die ze willen aanbieden een registratieplicht bij de beslissingskamer nakomen. De activiteit mag ten vroegste vijftien dagen nadat de beslissingskamer de ontvangst van aanvraag om registratie heeft bevestigd.

§ 2. De in § 1 vermelde aanvraag om registratie bevat resp. vermeldt :

1° de benaming van de aanbieder en van de mediadienst;

2° het adres van de maatschappelijke en bedrijfszetel van de aanbieder;

3° de statuten van de aanbieder, wanneer deze een rechtspersoon is;

4° gegevens over de aandeelhouders van de private radio-omroeporganisatie, wanneer deze een handelsvennootschap is;

5° de aard en de beschrijving van de mediadienst, met inbegrip van de beschrijving van het eventueel geplande informatiesysteem evenals, desgevallend, het bewijs van tewerkstelling van journalisten;

6° de termijn waarin de mediadienst ter beschikking zal worden gesteld;

7° de kanalen voor de transmissie naar de gebruikers;

8° desgevallend de modaliteiten van de commercialisering van de klankdienst, met inbegrip van de mogelijke tarieven en rechten, wanneer de aanbieder de mediadienst zelf exploiteert;

9° een schriftelijke verbintenis om het decreet, de uitvoeringsbepalingen ervan en de wetten over het algemeen na te leven.

Geplande veranderingen die de in lid 1 vermelde voorwaarden betreffen, moeten vóór de uitvoering ervan schriftelijk bij de beslissingskamer worden aangegeven."

**Art. 67.** Artikel 39 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"Art. 39. Territoriale toepassingsgebied*

§ 1. Aanbieders van niet-lineaire audiovisuele mediadiensten vallen onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap als ze in het Duitse taalgebied gevestigd zijn.

Een aanbieder van niet-lineaire audiovisuele mediadiensten geldt in de volgende gevallen als in het Duitse taalgebied gevestigd :

1° hij heeft zijn hoofdkantoor in het Duitse taalgebied heeft en de redactionele beslissingen over de niet-lineaire audiovisuele mediadienst worden in het Duitse taalgebied genomen;

2° een aanzienlijk deel van het bij de activiteiten van niet-lineaire audiovisuele mediadienst betrokken personeel is in het Duitse taalgebied werkzaam en

a) hij heeft zijn hoofdkantoor in het Duitse taalgebied, de redactionele beslissingen over de niet-lineaire audiovisuele mediadienst worden echter genomen in een andere lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte of

b) de plaats waar de redactionele beslissingen over de niet-lineaire audiovisuele mediadienst genomen worden, bevindt zich in het Duitse taalgebied en zijn hoofdkantoor bevindt zich in een lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;

3° hij heeft zijn hoofdkantoor in het Duitse taalgebied, de plaats waar de redactionele beslissingen over de niet-lineaire audiovisuele mediadienst genomen worden, bevindt zich in een andere lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte en een aanzienlijk deel van het bij de activiteiten van niet-lineaire audiovisuele mediadienst betrokken personeel is werkzaam enerzijds in het Duitse taalgebied en anderzijds in een lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;

4° hij is - volgens het recht - in het Duitse taalgebied met zijn activiteiten begonnen en de bepaling onder 2° is niet toepasselijk, voor zover een aanzienlijk deel van zijn personeel niet werkzaam is in het Duitse taalgebied of in een lidstaat van de Europese Unie of in een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hij onderhoudt echter een duurzame en reële met de economie van de Duitstalige Gemeenschap;

5° een aanzienlijk deel van het bij de activiteiten van televisiedienst betrokken personeel is in het Duitse taalgebied werkzaam en

a) hij heeft zijn hoofdkantoor in het Duitse taalgebied en de plaats waar de redactionele beslissingen over de niet-lineaire audiovisuele mediadienst genomen worden, bevindt zich in een staat die geen lidstaat van de Europese Unie is of geen ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte of

b) de plaats waar de redactionele beslissingen over de televisiedienst genomen worden, bevindt zich in het Duitse taalgebied en hij heeft zijn hoofdbureau in een staat die geen lidstaat van de Europese Unie is of geen ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.

§ 2. Een aanbieder van niet-lineaire audiovisuele mediadiensten valt ook onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap, als hij niet gevestigd is in een lidstaat van de Europese Unie of een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, echter gebruik maakt

1° van een aardesatellietverbinding in het Duitse taalgebied of

2° van tot de Duitstalige Gemeenschap behorende satellietcapaciteit, hoewel hij in het Duitse taalgebied geen gebruik maakt van een aardesatellietverbinding.

§ 3. Een aanbieder van niet-lineaire audiovisuele mediadiensten valt ook onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap - alhoewel ze niet onder de §§ 1 en 2 valt - als ze overeenkomstig de artikelen 43-48 van het EG-Verdrag als in het Duitse taalgebied gevestigd geldt."

**Art. 68.** Artikel 40 van hetzelfde decreet wordt hersteld als volgt :

*"Art. 40. Europese producties*

Niet-lineaire audiovisuele mediadiensten die door geregistreerde aanbieders ter beschikking gesteld worden, bevorderen de vervaardiging van en de toegang tot Europese producties.

Een dergelijke promotie kan onder meer betrekking hebben op de financiële bijdrage van zulke diensten aan de vervaardiging van en de verwerving van rechten van Europese producties, of op het aandeel en/of de prominente aanwezigheid van Europese producties in de door de audiovisuele mediadienst op aanvraag aangeboden programmacatalogus.

De Regering bepaalt de nadere modaliteiten. Zij kan andere aangepaste bevorderingsvormen vastleggen. "Art. 69. - In artikel 41 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord "organisatie" wordt vervangen door de woorden "geregistreerde aanbieder van niet-lineaire audiovisuele mediadiensten";

2° het woord "Regering" wordt vervangen door "beslissingskamer";

3° een bepaling onder 3° wordt ingevoegd, luidende :

"3° gegevens over de bevordering van Europese producties overeenkomstig artikel 40".

**Art. 70.** In artikel 53, lid 1, 6°, van hetzelfde decreet wordt het woord "en" vervangen door een komma. In de bepaling onder 7° wordt het punt vervangen door het woord "en". Een bepaling onder 8° wordt ingevoegd, luidende :  
"8° het maximale uitgangsvermogen van de zender."

**Art. 71.** Artikel 61bis van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

**Art. 72.** In artikel 79 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt de inleidende zin vervangen als volgt :

"De kabelmaatschappijen zijn ertoe gemachtigd : ";

2° in § 1 wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

"de televisiediensten uit een lidstaat van de Europese Gemeenschap, uit een andere staat die ondertekenende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, of vergund door een bevoegde overheid, vrij uit te zenden";

3° in § 1, 2°, eerste zin, worden de woorden "de door een staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap vergunde programma's van de televisieomroeporganisaties" vervangen door de woorden "uit een staat die geen lid is van de Europese Unie televisiediensten";

4° in § 1, 2°, tweede zin, wordt het woord "programma" vervangen door het woord "televisiedienst";

5° in § 2 worden de woorden "geluidsprogramma's uitzenden alsmede andere diensten dan geluids- en televisieprogramma's" vervangen door de woorden "klankdiensten uitzenden";

6° een § 3 wordt ingevoegd, luidende :

"§ 3. De wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten blijft hierdoor onaangeroerd."

**Art. 73.** In artikel 80 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord "Regering" wordt telkens vervangen door het woord "beslissingskamer";

2° in § 1, lid 1, inleidende zin, wordt het woord "televisieprogramma's" vervangen door de woorden "lineaire televisiediensten";

3° in § 1, lid 1, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

"1° de mediadienst vormt een duidelijke, belangrijke en ernstige inbreuk op artikel 4, 2° en 3°";

4° in § 1, lid 1, 2°, wordt het woord "televisieomroeporganisatie" vervangen door de woorden "aanbieder van mediadiensten";

5° in § 1, lid 1, 3° wordt het woord "televisieomroeporganisatie" vervangen door de woorden "aanbieder van mediadiensten" en het woord "vermoedelijke" door de woorden "ten laste gelegde";

6° in § 2 wordt het woord "televisieprogramma's" vervangen door de woorden "lineaire televisiediensten";

7° in § 3 worden de woorden "geluidsprogramma's of de verstrekking van andere diensprestaties dan geluids- en televisieprogramma's" vervangen door de woorden "lineaire klankdiensten".

**Art. 74.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 80.1 ingevoegd, luidende :

*"Art. 80.1 Maatregelen tegen bepaalde niet-lineaire audiovisuele mediadiensten"*

De beslissingskamer kan maatregelen treffen die van het principe van de vrije doorgifte van niet-lineaire audiovisuele mediadiensten afwijken, wanneer de volgende voorwaarden vervuld zijn.

De maatregelen :

1° zijn noodzakelijk voor één van de volgende doelstellingen :

a) de bescherming van de openbare orde, in het bijzonder de preventie van, het onderzoek naar, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten, waaronder de jeugdbescherming en de bestrijding van het aanzetten tot haat wegens ras, geslacht, godsdienst of nationaliteit en van schendingen van de menselijke waardigheid ten aanzien van individuen;

b) de bescherming van de volksgezondheid;

c) de bescherming van de openbare veiligheid, met inbegrip van het waarborgen van de nationale veiligheid en defensie;

d) de bescherming van de consumenten, met inbegrip van de beleggers;

2° worden genomen ten aanzien van een bepaalde audiovisuele mediadienst op aanvraag die een inbreuk maakt op de onder 1° vermelde doelstellingen of een ernstig risico daarvoor inhoudt;

3° zijn evenredig aan die doelstellingen.

Onverminderd eventuele gerechtelijke procedures, met inbegrip van vooronderzoeken en stappen in het kader van een strafrechtelijk onderzoek, heeft de beslissingskamer vóór het nemen van de betrokken maatregelen :

1° de lidstaat waaronder de aanbieder van mediadiensten ressorteert, ertoe uitgenodigd, maatregelen te nemen, waarbij deze staat zulke maatregelen niet heeft genomen of de door hem genomen maatregelen onvoldoende zijn;

2° de Europese Commissie en de lidstaat waaronder de aanbieder van mediadiensten ressorteert, geïnformeerd over haar voornemen, zulke maatregelen te nemen.

In dringende gevallen kan de beslissingskamer afwijken van de voorwaarden bepaald in het vorige lid. In dat geval moeten de maatregelen onverwijld aan de Europese Commissie en de lidstaat onder wiens bevoegdheid de aanbieder van mediadiensten valt, ter kennis worden gebracht met opgave van de redenen waarom de beslissingskamer van oordeel is dat het om een dringend geval gaat.

**Art. 75.** In artikel 81 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, inleidende zin, worden de woorden "radio- en televisie-uitzendingen" en "programma's" vervangen door de woorden "lineaire audiovisuele mediadiensten";

2° in § 1, 1°, wordt het woord "programma's" vervangen door de woorden "lineaire audiovisuele mediadiensten";

3° in § 1 wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt :

"2° de door de beslissingskamer erkende lineaire televisiediensten";

4° in § 1 wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt :

"3° twee lineaire klankdiensten en twee lineaire televisiediensten van de publiekrechtelijke radio-omroeporganisatie van de Franse Gemeenschap";

5° in § 1 wordt de bepaling onder 4° vervangen als volgt :

"4° twee lineaire auditieve en twee lineaire televisiediensten van de publiekrechtelijke radio-omroeporganisatie van de Vlaamse Gemeenschap";

6° in § 1 wordt een bepaling onder 5° ingevoegd, luidende :

"5° de in artikel 16, § 1, vermelde programma's";

7° in § 2, lid 1, worden de woorden "andere radio- en televisieprogramma's uit te zenden alsmede andere diensten aan te bieden dan geluids- en televisieprogramma's" vervangen door de woorden "andere audiovisuele mediadiensten aan te bieden. De beslissingskamer legt de desbetreffende criteria vast."

**Art. 76.** In artikel 82 van hetzelfde decreet wordt het woord "Regering" vervangen door het woord "beslissingskamer".

**Art. 77.** In artikel 86 van hetzelfde decreet wordt § 3 vervangen als volgt :  
"De Regering zorgt voor de begeleiding van de Mediaraad."

**Art. 78.** Artikel 97 van hetzelfde decreet wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"Om de vier jaar - voor het eerst op 1 juli 2011 stelt beslissingskamer een verslag op over de bevordering van de vervaardiging van en de toegang tot Europese producties in de niet-lineaire audiovisuele mediadiensten."

**Art. 79.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 107.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 107.1. *Samenwerking*

De beslissingskamer resp. de Regering verstrekt aan de Europese Commissie en de bevoegde instanties van de andere lidstaten de informatie die ze nodig hebben voor de toepassing van de Richtlijn 89/552/EEG van het Europees Parlement en van de Raad van 3 oktober 1989 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake het aanbieden van audiovisuele mediadiensten (richtlijn Audiovisuele mediadiensten)."

Het gaat onder meer om :

1° inlichtingen over de toepassing van de artikelen 23, 39 en 79 tot en met 80.1;

2° inlichtingen over de rechtsvoorschriften die desgevallend uitvoeriger of strenger zijn dan de voorschriften van bovenvermelde Richtlijn 89/552/EEG;

3° inlichtingen die noodzakelijk zijn om bij optredende moeilijkheden een voor beide partijen tevredenstellende oplossing te vinden, als een televisieomroeporganisatie die onder de bevoegdheid van een andere lidstaat of van een staat die ondertekende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte valt, televisieprogramma's aanbiedt die volledig of hoofdzakelijk op het Duitse taalgebied zijn gericht."

**Art. 80.** In titel 5, hoofdstuk 2, van hetzelfde decreet wordt in het opschrift van de huidige afdeling 3 het woord "Afdeling" vervangen door het woord "Hoofdstuk".

**Art. 81.** In artikel 111 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het programmadecreet van 20 februari 2006 en het decreet van 25 juni 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, lid 2, inleidende zin, wordt het woord "aanbieders in de mediasector" vervangen door het woord "aanbieders van mediadiensten";

2° in § 1, lid 2, wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt :

"2° één lid per erkende private aanbieder van televisiediensten, op voordracht van de betrokken aanbieder;"

3° in § 1, lid 2, wordt de bepaling onder 4° vervangen als volgt :

"4° één lid per erkende regionale radio, op voordracht van de betrokken radio;"

4° in § 1, lid 2, wordt een bepaling onder 4.1 ingevoegd, luidende :

"4.1 één lid per erkend zendernet, op voordracht van de betrokken zender;"

5° in § 1, lid 2, wordt de bepaling onder 7° opgeheven;

6° in § 1, lid 3, 6°, wordt het woord "Bejaardenraad" vervangen door de woord "adviesraad voor gezins- en generatievraagstukken".

**Art. 82.** In artikel 114 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het programmadecreet van 20 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1°, worden de bepalingen onder a), b), e), f) en g) opgeheven;

2° in § 1, 1°, h), wordt de verwijzing " § 4" vervangen door " § 5";

3° in § 1 wordt tussen de bepalingen onder 1° en 2° een bepaling onder 1.1 ingevoegd, luidende :

"1.1 een voorafgaan advies geven voor beslissingen ban de beslissingskamer over :

a) de aanvraag om erkenning van een particuliere televisie-omroeporganisatie;

b) de aanvraag om erkenning van een particuliere radio-omroeporganisatie;"

4° in § 1, 2°, b) wordt het woord "Regering" vervangen door het woord "beslissingskamer";

5° in § 1, 3°, worden de woorden "reclame betreft. Die modelontwerpen worden aan de verschillende exploitanten in de mediasector toegezonden" vervangen door de woorden "commerciële communicatie betreft alsmede de ontwikkeling van gedragscodes overeenkomstig artikel 6, § 2. Die modelontwerpen en gedragscodes worden aan de verschillende aanbieders van mediadiensten toegezonden";

6° in § 1, 4°, b), wordt het woord "Regering" vervangen door het woord "beslissingskamer";

7° in § 1, 5°, wordt het tweede lid opgeheven;

8° in § 1 wordt een bepaling onder 7° ingevoegd, luidende :

"7° de uitwerking van voorstellen om de diensten voor personen met een visuele of auditieve handicap toegankelijk te maken."

**Art. 83.** Het opschrift van titel 6 van hetzelfde decreet wordt aangevuld met de woorden "en kortfilmprijs".

**Art. 84.** In hetzelfde decreet wordt artikel 117.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 117.1. *Bevordering van de filmproductie*

Binnen de perken van de beschikbare begrotingsmiddelen kan de Regering niet terugbetaalbare toelagen toekennen voor de postproductie van documentaires, animatie- en speelfilms van welke aard en lengte dan ook. Het bedrag van de toelage en de modaliteiten worden bepaald in een overeenkomst tussen de begunstigden en de Regering.

Geheel of gedeeltelijk subsidieerbaar zijn filmen van beroepsproducenten of -auteurs die in het Duitse taalgebied gevestigd zijn of filmen die wegens het behandelde thema historisch, cultureel of architectonisch naar de Duitstalige Gemeenschap verwijzen, voor zover :

- 1° het scenario is klaar;
- 2° de films voor de publieke vertoning in bioscopen bestemd zijn;
- 3° de films geen overwegend reclamekarakter hebben of voor reclamedoeleinden niet dienen;
- 4° de films, in artistiek en economisch opzicht, van goede kwaliteit zijn;

5° de staf en het personeel bekwaam zijn. De Regering bepaalt de inhoud en de vorm van het aanvraagformulier. Zij kan de lijst met de criteria aanvullen die ertoe dienen vast te stellen of een film al dan niet naar de Duitstalige Gemeenschap verwijst."

**Art. 85.** In titel 6 van hetzelfde decreet wordt een artikel 119.1 ingevoegd, luidende :

*"Art. 119.1. Kortfilmprijs*

Met de kortfilmprijs van de Duitstalige Gemeenschap kunnen jaarlijks uitstekende prestaties bij de productie van korte documentaires, animatie- en speelfilms worden onderscheiden.

Voorstellen tot onderscheiding met de kortfilmprijs van de Duitstalige Gemeenschap kunnen worden ingediend door de beslissingskamer en door de leden van de jury "Kortfilmprijs" die door de Regering worden aangewezen.

De Regering bepaalt de nadere modaliteiten."

**Art. 86.** In artikel 120 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in lid 1, inleidende zin, wordt het woord "Regering" vervangen door het woord "beslissingskamer";
- 2° in lid 1, 4°, worden de woorden "van euro 2.500" opgeheven.

**Art. 87.** In artikel 122, eerste zin, van hetzelfde decreet worden de woorden "op verzoek van de beslissingskamer" ingevoegd tussen de woorden "die" en "belast".

**Art. 88.** In Artikel 128 van hetzelfde decreet worden de inleidende zin en de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

"Dit decreet voorziet in de omzetting van de volgende richtlijnen, voor zover zij onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap vallen :

1° Richtlijn 89/552/EEG van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 1989 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake het aanbieden van audiovisuele mediadiensten, laatst gewijzigd bij de Richtlijn 2007/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2007 ter wijziging van Richtlijn 89/552/EEG van de Raad betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten betreffende de uitoefening van de televisieomroepactiviteiten (richtlijn Audiovisuele mediadiensten);"

**Art. 89.** Artikel 131 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

*"Art. 131. Machtiging*

De Regering kan de bepalingen van het decreet van 27 juni 2005 over de audiovisuele mediadiensten en de filmvoorstellingen coördineren. Te dien einde kan ze de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie herschrijven, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen. Zij kan ook de titels, hoofdstukken, afdelingen en artikelen vernummen en de tekst van het decreet anders inrichten.

De coördinatie zal het volgende opschrift dragen : "Gecoördineerd decreet over de audiovisuele mediadiensten en de filmvoorstellingen".

Ze treedt in werking op de dag van de bekrachtiging ervan bij het decreet."

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, op 3 december 2009.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
Minister van Lokale Besturen

O. PAASCH,

Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid

Mevr. I. WEYKMANS,

Minister van Cultuur, Media en Toerisme

H. MOLLERS,

Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

*Parlementaire stukken* : 19 (2009-2010), nr. 1. Ontwerp van decreet. — 19 (2009-2010), nrs. 2-4. Voorstellen tot wijziging. — 19 (2009-2010), nr. 5. Verslag. — 19 (2009-2010), nr. 6. Voorstellen tot wijziging van de door de commissie aangenomen tekst

*Integraal verslag* : 3 december 2009, nr. 7. Bespreking en aanneming.